

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 93 (1975)
Heft: 222

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 222 - 2577

Bern, Dienstag 23. September 1975
Berne, mardi 23 septembre 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35,-, halbjährlich Fr. 21,-, Ausland Fr. 45,- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 222 - 23. 9. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abbanden gekommene Wertitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Aenderung der Anlage-Fondsreglemente.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.
Wohnbau Basens AG, Börsingen.
Awarding AG, in Zug.
Linectra AG, mit Sitz in Zürich.
Siempelkamp SA, à La Conversion-sur-Lutry.
Nautarc SA, à Fribourg.
Computer Systems SA, Nyon.
Nimob SA en liquidation.
Fashion Design SA en liquidation, à Lausanne.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Structure du commerce extérieur suisse en août 1975.
Verordnung über Verwertung und Einfuhr von Ackerbohnen zu Saatzwecken. - Ordonnance concernant le placement et l'importation des semences de féverole.
Revers-Verordnung. - Ordonnance concernant les marchandises sous revers. - Ordinanza sulle merci reversali.
Emissionskommission. - Commission des émissions.
Postcheckverkehr, Beirritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

12. September 1975. Camping- und Sportartikel usw.
Abema AG, in Bern, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere Camping-, Sport-, Freizeit- und Fitness-Artikeln usw., durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1974, S. 3277). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.
12. September 1975.
R. Liechti AG, Elektromedizinische Apparate, in Ittigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 390). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Kriegstetten (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1975, S. 2237) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.
12. September 1975. Elektronische Geräte.
Chrisand AG, in Bern, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere Handel mit elektronischen Geräten (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1824). Hugo Hübscher, Präsident, und Dr. Hans Raaflaub, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: Franz Mosimann (bisher Sekretär ausserhalb des Verwaltungsrates); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Breitenrainplatz 40.
12. September 1975.
Offsetdruck Bern AG, in Bern, Betrieb einer lithografischen Anstalt usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1966, S. 974). David Burki ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift, ist Manfred Schibli (bisher Vizepräsident). Als Vizepräsident ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: Erich Klebsattel, von und in Bern; er führt Einzelunterschrift.
12. September 1975. Industrie- und Fahrzeugbedarf.
H. Gerber, in Bolligen. Inhaber der Firma ist Hansueli Gerber, von Langnau im Emmental, in Bolligen. Handel mit Industrie- und Fahrzeugbedarfartikeln. Kirchstrasse 5.
12. September 1975.
Klaus Walther Automobile, in Bern. Inhaber der Firma ist Klaus Walther, von Wohlen bei Bern, in Bern. Autohandel. Dammweg 43.

Bureau Biel - Bienne

12. septembre 1975.
Fiduciaire Horlogère Suisse (Fidhor), à Bienne, société anonyme (FOSC du 1. 2. 1974, No 26, p. 312). La procuration collective à deux est conférée à René Glauser, de Rütli près Lyssach BE, à Nidau. Les fondés de pouvoir ne signent pas entre eux.
12. September 1975. Spannteppiche.
F. Beuggler, in Biel, Verlegen von Spannteppichen, Linoleum- und Plastikartikeln (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1975, S. 690). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.
12. septembre 1975. Mécanique de précision.
Claude Fleury, à Bienne, mécanique de précision et cylindres Oleo-Pneumatiques (FOSC du 25. 5. 1970, No 118, p. 1188). Le chef de la maison, Claude Fleury, habite maintenant à Evilard.

Bureau de Porrentruy

11. septembre 1975. Bonneterie.
G. Spira et Cie Société anonyme, à Porrentruy, industrie et commerce de bonneterie, etc. (FOSC du 9. 2. 1972, No 33, p. 345). Procuration individuelle a été conférée à Pierre Jacques Lieblich, de et à Bâle.

Uri - Uri - Uri

12. September 1975.
Hans Arnold, Restaurant Rössli, in Schattdorf (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1970, S. 378). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.
12. September 1975. Sattlerei.
Gerold Gamma, in Erstfeld, Sattlerei, Tapetzererei (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1954, S. 2260). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.
12. September 1975.
Martin Indergard, in Erstfeld. Inhaber der Firma ist Martin Indergard-Annen, von Silenen, in Erstfeld. Die Ehefrau Annemarie Indergard-Annen, von Silenen, in Erstfeld, führt Einzelprokura. Innenaussstattungen und Sportartikel. Gothardstrasse 94, 6472 Erstfeld.
12. September 1975.

Montagebau AG Altdorf, in Altdorf UR. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. September 1975 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die industrielle und kommerzielle Verwertung von Montagebau-Verfahren sowie die Entwicklung, den Erwerb und die Auswertung weiterer Verfahren, Patente und Lizenzen der Bau-Industrie und verwandter Industrien. Insbesondere wird die Gesellschaft nach den eingangs erwähnten Verfahren auch selber Gebäude, speziell Fabriken, erstellen. Die Gesellschaft kann mit dem Geschäftszweck zusammenhängenden Fabrikations-, Handels-, Vertriebs-, Finanz- und Beteiligungsgeschäfte durchführen und sämtliche Produkte aus der Gruppe «Zürcher Ziegeleien» verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. René Ebnöther, von Schübelbach SZ, in Bern, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt Einzelunterschrift. Im weiteren führen Kollektivunterschrift zu zwei: Kurt Eggenschwiler, von Solothurn und Aedermannsdorf, in Zänken ZH; Franz Xavier Wolf, von Berg SG, in Kindhausen AG; Werner Inhelder, von Zürich und Senwald SG, in Bilach ZH, Pia Elisabeth Nadig, von Lentsch/Lenz GR, in Schlieren; Otto Singer, von Zürich und Fruthwilten TG, in Zürich, und Hans Peter Thurner, von Schaffhausen, in Thalwil. Domizil: bei Alois Simmen, Flüelersstrasse 20, 6460 Altdorf.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

12. September 1975.
Portrait-Color AG, Kägiswil, Gemeinde Sarne. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. September besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Handel mit Farbbildern sowie den Erwerb und den Verkauf von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des Inlandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienregister eingetragene Adresse. Die im Gesetz vorgeschriebenen Publikationen haben im SHAB und im Obwaldner Amtsblatt zu erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens einem Mitglied, das Aktionär sein muss. Ihm gehören an: Peter Kuchler, von Kerns, in Kägiswil, Präsident; Heinrich Schlatter, von Boppelsen ZH, in Bernex GE, Mitglied; und Hansruedi Wolf, von Oberägeri ZG, in Olten. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Am Aawasser.

12. September 1975.
Park Verwaltungs AG Engelberg, in Engelberg. Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften und Eigentumswohnungen. Beteiligung an andern Unternehmungen mit ähnlichen Zwecken. Erwerb und Veräußerung von Immobilien (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1974, S. 1364). Werner Greuter, Präsident, und Dr. Hans Friedrich Pauls sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu werden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. René Bucher, von Niederweningen, in Aarburg, zugleich Präsident, und Rudolf Steinberger, von Luzern und St. Gallen, in Luzern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem Zeichnungsberechtigten.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden baso

12. September 1975.
Wohnbaugenossenschaft Sonnhald Hergiswil, in Hergiswil. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft im Sinne von Art. 828 ff. OR. Zweck: Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen durch Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen unter Aus-

schluss jeder spekulativen Absicht. Die Genossenschaft verfolgt im besonderen den Zweck, den preisgünstigen Wohnungsbau im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonaler oder kommunaler Erlasse zu fördern. Sie kann Grundstücke oder Immobilienfirmen erwerben oder veräußern sowie Häuser bauen, erwerben, verwalten oder vermieten. Die Statuten datieren vom 2. September 1975. Es werden Anteilscheine von Fr. 1000 ausgegeben. Laut Sacheinlagevertrag vom 2. September 1975 übernimmt die Genossenschaft alle 50 Aktien der «Furo AG», Hergiswil NW, zum Anrechnungswert von Fr. 1000 pro Aktie, d. h. zu einem Gesamtpreis von Fr. 50 000, der auf das Genossenschaftskapital angerechnet wird. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von mindestens 3 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Diesem gehören an: Dr. Alexander Wili, von Kriens und Aesch, in Kriens, Präsident; Helene Müller, von Aesch und Horw, in Horw, Kassierin und Verwalterin, und Margrit Suppiger, von Littau und Grosswangen, in Horw, Sekretärin. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit der Kassierin oder der Sekretärin (letztere beiden zeichnen nicht unter sich). Domizil: Hirsenstrasse 8, bei Treuhändlerin L. Bazzani, 6052 Hergiswil.

Glarus - Glaris - Glarona

12. September 1975. Maschinen und Apparate.
D. Knobel Maschinen & Apparate AG, in Schwanden. Mit Statuten vom 11. September 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung und Verkauf von Maschinen und Apparaten jeder Art, Verkauf von deren Produkten, Handel mit Maschinen und Apparaten, Erwerb und Veräußerung von Patenten und Lizenzen, Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen sowie Erwerb, Verwaltung oder Verkauf von Liegenschaften, insbesondere Weiterführung des bisherigen Betriebes von David Knobel, Konstrukteur, Spittel 38, Schwanden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. September 1975 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1975 übernimmt die Gesellschaft sämtliche Aktiven und Passiven der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «David Knobel, Konstrukteur, Spittel 38, Schwanden», und zwar: Aktiven (Büromöbiliar, Werkstattmöbiliar, Warenvorrat) Fr. 348 000, und Passiven (Lieferantenkreditoren) Fr. 300 000, zum Uebernahmepreis von Fr. 48 000, wofür dem Sacheinleger 48 als voll liberiert geltende Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Fr. 52 000 wurden durch Bareinzahlung liberiert. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisher nicht im Handelsregister des Kantons Glarus eingetragenen Einzelfirma «David Knobel, Konstrukteur, Spittel 38, Schwanden», rückwirkend auf den 1. Januar 1975, ein. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist David Knobel, von Nidfurn, in Schwanden. Geschäftsdomizil: Blumengasse 1 (eigene Geschäftsräumlichkeiten).

12. September 1975.
Epicure Holding AG, in Glarus. Beteiligung an und Verwaltung von Gesellschaften, insbesondere an solchen, die sich mit der Führung von Restaurationsbetrieben im In- und Ausland befassen usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3072). Peter Schneeberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Edmond Annen, von Renens VD und Saanen BE, in Blonay VD; er zeichnet zu zweien.

12. September 1975. Entwicklungen auf dem Gebiet des Umweltschutzes.
Joho & Co., in Ennenda. Entwicklungen auf dem Gebiet des Umweltschutzes, kommerzielle Auswertung derselben usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1975, S. 355). Kommanditgesellschaft. Durch Urteil vom 15. August 1975 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

12. September 1975. Bühneneinrichtungen.
Theaterbau AG, in Näfels. Fabrikation, Installation und Handel von und mit Bühneneinrichtungen aller Art usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1975, S. 2112). Durch Urteil vom 15. August 1975 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

12. September 1975. Handelsgeschäfte.
Plimex A.G., in Glarus. Tüftung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere Export von Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1968, S. 2166). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Kaspar Eduard Leipziger, von Mollis, in Glarus; er zeichnet einzeln.

Zug - Zoug - Zugo

12. September 1975. Hoch- und Tiefbau.
Ernst Staub AG, in Menzigen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. September 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Die Gesellschaft kann im übrigen auch Grundstücke erwerben und veräußern. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 175 000, eingeteilt in 175 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. September 1975 und Uebernahmebilanz per 31. März 1975 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Staub», in Menzigen, wobei die Aktiven Fr. 367 866.40 und die Passiven Fr. 194 866.40 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 173 000 ergibt. Der Uebernahmepreis von Fr. 173 000 wurde auf das Aktienkapital angerechnet, Fr. 2000 wurden bar einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Staub, von und in Menzigen, Präsident, und Mathild Staub geborene Landolt, von und in Menzigen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Waldhofstrasse 1 (eigene Büros), 6313 Menzigen.

12. September 1975. **Aktiengesellschaft für Bauprojektierung und Planung**, in Zug, Durchführung von Bauplanung, Projektierungen und Erschliessungen auf dem Gebiet der Bauwirtschaft im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1973, S. 2983). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. September 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Delcar-Elektrofahrrad AG**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Import, Herstellung, Vertrieb und Export von Elektrofahrzeugen. Die Gesellschaft kann Reparaturwerkstätten und Betriebe errichten. Weiter kann sie sich an in- und ausländischen arbeitsverwandten, kommerziellen und industriellen Unternehmen beteiligen, sowie Handels-, Finanz- und übrige Geschäfte tätigen, insbesondere die Übernahme, die Verwertung und Vergabe von Patenten und Lizenzen. Sie kann ferner im In- und Ausland Grundeigentum und Liegenschaften vermitteln, erwerben und veräussern, oder auf eigene oder fremde Rechnung verwalten.

12. September 1975. **Bellplast-Maschinenverkaufs AG**, in Baar, Handel und Vertrieb von Kunststoffverarbeitungsgeräten aller Art usw. (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1974, S. 3469). John R. Provo ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat gewählt: Albert G. Kalmbach, amerikanischer Staatsangehöriger, in Brüssel (Belgien). Er führt Einzelunterschrift.

12. September 1975. **Macoil Trading and Shipping Company A.G.**, in Zug, Ankauf, Vertrieb und Verkauf von Mineralölprodukten, Rohstoffen, Chemikalien sowie verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 359). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. September 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Ankauf, Vertrieb und Verkauf von Mineralölprodukten, Rohstoffen, Chemikalien sowie verwandten Produkten; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Übertragung von Patenten, Handelsmarken, technischen und industriellen Kenntnissen; Leistung technischer und administrativer Beratungsdienste. Die Gesellschaft kann sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und verkaufen, sowie ferner einen Reedereibetrieb führen.

12. September 1975. **Ecodur Development Company**, in Zug, Erwerb, Veräusserung, Vertretung und Auswertung von Patenten und ähnlichen Rechten usw. (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1974, S. 3043). Julius August Friedrich Carl Marsmann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, als Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Adam Feddes, holländischer Staatsangehöriger, in Bunnik (NL).

12. September 1975. **Schmiermittel**. **Curtis Systems A.G.**, in Zug, Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf aller Arten von Schmiermitteln usw. (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1975, S. 2273). Einzelprokura wurde erteilt an: Robert Arnold Imfeld, von Lungern, in Kerns OW, Paul André Wirth, von Ursenbach BE, in Erlenbach ZH, Jakob (James) Hartmann ist als Direktor ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

12. September 1975. **Brüder Steiner Industrial Equipment and Consulting AG**, in Zug, Beratung bei der Erstellung von Industrieanlagen, sowie die Lieferung von Industrieanlagen und Teilen hiervon usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1974, S. 424). Doris Brändle geborene Karrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Martin Furrer, von Schongau LU und Zug, in Zug.

12. September 1975. **Tourist Holding SA**, in Zug, Beteiligung an Gesellschaften, die sich mit der Veranstaltung von Reisen befassen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1974, S. 144). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

12. September 1975. **Marktforschungen**. **Interbu SA**, in Zug, Durchführung von Marktforschungsaufträgen und technische Beratung, insbesondere Brauereien sowie die Übernahme von Beteiligungen an ähnlichen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1975, S. 49). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juli 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

12. September 1975. **Agrarprodukte**. **Otasco AG (Otasco SA) (Otasco Ltd.)**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. September 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel (einschliesslich Import und Export) mit Waren aller Art, insbesondere mit Agrarprodukten, Industrieerzeugnissen und jeder Art von Maschinen und Einrichtungen; Tätigkeit als Agent für andere Handels- und Industriefirmen; Leistung aller Art von Diensten auf dem Gebiet des Transportwesens, der Versicherung, der Inspektion usw. und allgemein die Beteiligung in der Bauwirtschaft; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften sowie von Lizenzen, Patenten usw.; Erwerb und Verwaltung von Grundbesitz und Gebäuden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberkonten zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Schenk, von Trubschachen BE, in Zug. Domizil: Steinhäuserstrasse 21 (c/o Werner Schenk), 6300 Zug.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

11 septembre 1975. **Bulle Morier**, à Bulle, représentant en vins (FOSC du 9. 2. 1960, No 32, p. 463). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

11 septembre 1975. **Confections**. **L'arc-en-ciel**. Mme Eliane Gremaud, à Bulle. Le chef de la maison est Eliane Gremaud, née Bulliard, d'Echarlens, à Posat, épouse d'origine autorisée de Bernard Gremaud. Confections. Adresse: rue de Vevey 8.

11 septembre 1975. **Horlogerie**. **Jean Neuhaus**, à Marsens. Le chef de la maison est Jean Neuhaus, de Lützelflüh, à Marsens. Horlogerie, bijouterie, joaillerie, orfèvrerie, gravures, fabrique et réparation. Vente et achat électro-mécanique et électronique, radio, audio-visuel, cadeaux, décoration et objets d'art. Adresse: Le Chêne.

12 septembre 1975. **Café**. **Mme Cécile Privat**, à Bulle. Le chef de la maison est Cécile Privat, née Bugnon, de Sorens, à Bulle, épouse autorisée de Paul Privat. Exploitation du café de la Viennoise. Adresse: rue de Gruyères 58.

12 septembre 1975. **Epicierie**. **Robert Pipoz**, à Bulle, épicerie, mercerie, primeurs, débit de vins, articles de nettoyage (FOSC du 9. 4. 1954, No 83, p. 923). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12 septembre 1975. **Café**. **Marguerite Winkler**, à Bulle, exploitation du café du Moléson (FOSC du 26. 6. 1963, No 146, p. 1873). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 septembre 1975.

Caisse Raiffeisen de Montbovon, à Montbovon, société coopérative (FOSC du 4. 6. 1974, No 127, p. 1521). Joseph Abriel, de Dondillier, à Montbovon, est nommé gérant, avec signature collective à deux, en remplacement de Joseph Thorimbert qui a démissionné; sa signature est radiée.

12 septembre 1975. **Café-restaurant**. **Pierre Chassot**, à Bulle, exploitation du café-restaurant Fribourgeois (FOSC du 19. 10. 1971, No 244, p. 2536). Par ordonnance du 8 septembre 1975, le président du Tribunal de la Gruyère a déclaré le titulaire en état de faillite.

12 septembre 1975. **Boucherie-charcuterie**. **Vaucher Léon**, à Bulle, boucherie-charcuterie (FOSC du 6. 9. 1949, No 208, p. 2311). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Fribourg

12 septembre 1975. **Financière de Gestion et d'Investissements Figestin S.A.**, à Fribourg, 1, rue Fries (chez M^r J. A. Andrey, notaire). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 septembre 1975. But: transactions financières, commerciales et immobilières de toute nature. Agir à titre fiduciaire. Acquérir, recevoir, prendre en garde et administrer des papiers-valeurs et des immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres. Olivier Etienne, de Neuchâtel, à Epalinges, est administrateur unique avec signature individuelle.

12 septembre 1975. **Matières premières**. **Cordis Distribution S.A.**, à Fribourg, 4, Bd. de Péroles (chez Fidoconsult S.A.). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 septembre 1975. But: le commerce, la représentation commerciale, le courtage, l'importation et l'exportation dans le domaine des matières premières, produits semi-finis et finis de l'industrie, l'étude de marchés, l'acquisition et l'exploitation de brevets dans le domaine de ces produits. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport par Jean Gumy, à Marly, selon contrat d'apport du 11 septembre 1975 d'un véhicule automobile, année 1975, pour le prix de fr. 20 000, imputés sur le capital. Publications: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Gumy, d'Avry-sur-Matran, à Marly, est administrateur unique avec signature individuelle.

12 septembre 1975. **Marchandises diverses**. **Raymond Jutzet**, à Fribourg, import, export de marchandises diverses (FOSC du 28. 9. 1966, No 227, p. 3045). L'inscription est radiée par suite de cessation de commerce.

12 septembre 1975. **La société Immobilière La Côte d'Azur S.A. en liquidation**, à Fribourg (FOSC du 13. 3. 1975, No 60, p. 677). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

12 septembre 1975. **Corporation de droit public «Les Dailles-Ouests»**, à Villars-sur-Glâne. Sous cette raison sociale, dans le sens des art. 703 du CCS et 283 de la loi fribourgeoise d'application du CCS, il a été constituée une corporation de droit public ayant pour but de procéder à l'aménagement des terrains, secteur «Les Dailles-Ouests» selon les plans d'exécution approuvés par les autorités. Il sera inscrit au registre foncier une hypothèque légale dans le sens des art. 836 CCS et 325 de la loi fribourgeoise d'application du CCS. Les organes de la corporation sont: l'assemblée générale constituée par les propriétaires; le comité de la corporation; la commission de vérification des comptes. La corporation est administrée par un comité de cinq membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président Albéric de Weck, de Fribourg, à Matran, et du secrétaire Ernest Salin, de Villaz-St-Pierre, à Avry-sur-Matran. Adresse: 1, Pré de l'Etang, chez Henri Currat.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

11 septembre 1975. **«Parec» Papier Recycling SA**, à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 3 septembre 1975, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme dont le but et l'objet de la société sont: l'exploitation industrielle de déchets de papier de récupération, ainsi que leur transformation: toutes opérations commerciales en relation avec cette exploitation, soit notamment l'achat, la vente, la négociation et le courtage; l'exploitation sous toutes ses formes de brevets et marques; la participation des entreprises analogues ou similaires dans les domaines du recyclage de déchets ménagers et industriels en relation avec l'écologie et la protection de l'environnement; la société pourra très accessoirement déployer une activité dans l'exploitation d'autres matières de récupération que le papier et, en particulier, dans la récupération de verre et de vieux fer. Elle pourra en outre faire toutes opérations industrielles, commerciales ou immobilières en relation avec les activités susmentionnées. La société acquerra de la commune de Romont un terrain sis sur son territoire et d'une surface d'environ 14 300 m² pour le prix maximum de fr. 500 000 en vue de la construction d'un complexe industriel pour l'exploitation de matières premières de récupération. Le capital social est de fr. 500 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications concernant la société se feront dans la FOCS. L'administration sera composée d'un administrateur unique ou par un conseil de plusieurs membres. Les administrateurs sont Sylvain Ehrlich, de Lausanne, à Pully, président, et Jean-Jacques Eichberger, de Lausanne, à Morrens, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Le domicile de la société est à Romont, chez M^r Pascal Buchmann, rue de l'Eglise 71.

12 septembre 1975. **Patentes, etc.** **Western Litho SA en liquidation**, à Romont (FOSC du 4. 3. 1975, No 52, p. 581). Exploitation de patentes et d'autres droits. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

11. September 1975. **Veranstaltungen, Werbedrucksachen usw.** **Fotra Traub & Co**, in Grenchen. Peter Traub und Sieglinde Traub geborene Tropper, beide von Lütelflingen, in Grenchen, sowie Thomas Traub, von Lütelflingen, in Sutz-Latrigen BE, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1975 begonnen hat. Organisation von Veranstaltungen; Herstellung von Werbedrucksachen, Lieferung und Vermittlung von Fest- und Vereinsartikeln. Solothurnstrasse 56.

Bureau Olten-Gösgen

12. September 1975. **Finanzgeschäfte usw.** **Intermedia Olten AG**, in Olten, Frischprodukte (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1974, S. 1821). An der Generalversammlung vom 27. August 1975 wurden die Statuten, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, revidiert. Neuer Zweck: Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an andern Gesellschaften sowie Immobilien erwerben und veräussern. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht,

durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 und 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung von Forderungen an die Gesellschaft voll liberriert sind. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500 und 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die 200 Namenaktien zu Fr. 500 sind Stimmrechtsaktien. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern alle Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB. Präsident Dr. Stephan Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Caspar Lehni ist nun Präsident des Verwaltungsrats und das bisherige Mitglied Aldo Giovanelli nun auch Sekretär des Verwaltungsrats; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Max Renggli, von Luzern, in Zug, wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er zeichnet zu zweien.

12. September 1975. **Einkaufsgenossenschaft der Eisenwarendetailisten, in Däniken** (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1975, S. 19). Paul Himmelsbach ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hector Bühler, von Bannwil, in Interlaken, wurde in den Vorstand gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

12. September 1975. **Hoch- und Tiefbauten usw.** **Jura Strassen und Beton AG**, Zweigniederlassung Olten, in Olten. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Jura Strassen und Beton AG», mit Sitz in Solothurn, welche die Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art, insbesondere von Strassen-, Geleisen-, Wasser-, Tunnel- und Brückenbauten bezweckt sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern kann und am 27. Dezember 1933 im Handelsregister des Amtsbezirks Solothurn eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1974, S. 3292), durch Beschluss ihres Verwaltungsrats vom 12. März 1975 in Olten eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die Mitglieder des Verwaltungsrats Dr. Charles Studer, von Solothurn und Dornach, in Solothurn, Präsident; Waldo Bertschinger-Bonizzi, von Lenzburg, in Zuzikon, Delegierter; mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Dr. Walter H. Meier, von Herdern, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats; Anton Brunner, von Kaltbrunn, in Solothurn, Direktor; Albert Boss, von Meiringen, in Weiningen ZH; Armin Böhler, von Rheinfelden, in Oetwil an der Limmat; Eugen Kessler, von Galgenen, in Niedersteinmaur, Gemeinde Steinmaur, und mit Kollektivprokura zu zweien durch Bruno Leisi, von Attiswil, in Lommiswil. Domizil: Baslerstrasse 44.

Bureau Stadt Solothurn

12. September 1975. **Wohnungsgenossenschaft Neu-Solothurn**, in Solothurn (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1973, S. 1509). An der Generalversammlung vom 12. August 1975 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Eduard Pfister ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hansruedi Kurt, bisher Vizepräsident und Aktuar, ist nun Präsident und Aktuar. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Müller, von Hochdorf LU, in Koppigen, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident, und Käthy Lehmann-Scheurer, von Worb BE, in Luzern, bisher Mitglied, ist nun Kassierin. Sie führen neu Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil nun: Sandmattstrasse 4, beim Präzident.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

11. September 1975. **Theatergenossenschaft Basel**, in Basel (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1975, S. 181). Unterschrift Werner Düggelin, Direktor, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Hollmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel.

11. September 1975. **Beteiligungen**. **Tanutra AG**, in Basel, Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1973, S. 3374). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fernand Bertrand, Prokura Karl Wilhelm Belz erloschen. Prokura zu zweien neu: Nelly Eglin, von Känerkinden, in Basel.

11. September 1975. **Chemische und pharmazeutische Produkte**. **H. Gablinger**, in Basel, Elisabethenhalde 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: H. Gablinger, von und in Basel. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Ella Gablinger, von und in Basel. Geschäftsnatur: Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten.

11. September 1975. **Möbelwerkstätten**, in Basel (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1974, S. 655). Prokura zu zweien neu: Christoph Comunetti, von Basel, in Münchenstein.

11. September 1975. **Restaurant**. **M. Pfirter**, in Basel, Maulbeerstrasse 106, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Heinrich Pfirter, von Muttetz, in Basel. Geschäftsnatur: Restaurant.

11. September 1975. **Rohstoffe usw.** **Fimenco AG**, in Basel, Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1972, S. 2490). Domizil nun: Paracelsusstrasse 64 (bei Leo Meier). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alois Geissler, Unterschrift erloschen. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Leo Meier, von und in Basel.

11. September 1975. **Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Riehen (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1975, S. 1618), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Dr. Samuel Schweizer, Verwaltungsratsmitglied, erloschen.

11. September 1975. **Serviceverträge für Elektrogeräte**. **Biroga AG**, in Basel, Ochsenengasse 1 (bei Hochstrasser Management AG), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 10. 9. 1975. Zweck: Vertrieb sowie Verwaltung von Service-Verträgen für Elektro-Geräte im Haushalt für eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, deren Verwaltung übernehmen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlagen: 25 Aktien zu Fr. 1000 der Hochstrasser Management AG, in Basel, sowie Provisionsanspruch von Fr. 5000 gegen die «Hochstrasser Management AG» zum Preis von insgesamt Fr. 30 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Hochstrasser, von Densburen, in Rheinfelden, Präsident; Urs-Viktor Lehmann, von Langnau im Emmental, in Langenthal, und René Peter, von Rothenfluh, in Biberist, alle mit Unterschrift zu zweien.

11. September 1975. **Elektronische und elektrische Apparate**. **Sesamat AG**, in Basel, Im Tiefen Boden 31, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 11. 9. 1975. Zweck: Handel mit elektronischen und elektrischen Apparaten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen sowie Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Fredy Moll, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

11. September 1975. Immobilien usw.
Imweg AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1972, S. 1336). Statutenänderung: 10. 9. 1975. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50'000 durch Ausgabe von 1150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1'200'000, voll liberriert, 1200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

11. September 1975. Malzgeschäft.
Walter Ogg, in Thayngen, Malzgeschäft (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1953). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. September 1975. Lebensmittel.
J. Dietziker, in Hemishofen, Handel mit Lebensmitteln und Getränken (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1967, S. 2941). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

12. September 1975.
Ewag Aktiengesellschaft, in St. Gallen, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1973, S. 1617). Marie-Lina Wittwer-Suter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

12. September 1975. Getränke.
Cianciarulo, in St. Margrethen SG, Inhaber der Firma ist Michele Cianciarulo, italienischer Staatsangehöriger, in St. Margrethen SG, An- und Verkauf von Mineralwasser, Bier und Wein. Hauptstrasse 1666, 9430 St. Margrethen.

12. September 1975. Elektrische Anlagen.
A. Kuster, in Wil SG, elektrische Anlagen und Ladengeschäft (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1958, S. 2301). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «A. Kuster, Inh. R. Kuster», in Wil SG.

12. September 1975. Elektrische Anlagen.
A. Kuster, Inh. R. Kuster, in Wil SG, Inhaberin der Firma ist Rosa Kuster-Pfiffner, von Eschenbach SG, in Wil SG, Ausführung elektrischer Anlagen; Handel mit Artikeln der Elektrobranche. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «A. Kuster», in Wil SG. Obere Bahnhofstrasse 11, 9500 Wil SG.

12. September 1975.
Friedrich Schaff, Schuhreparatur & Sohlenfabrikation, in Rorschach SG (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1944, S. 2699). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «C. Schaff, Lederwaren, Reiseartikel und Schirme», in Rorschach SG.

12. September 1975.
C. Schaff, Lederwaren, Reiseartikel und Schirme, in Rorschach SG, Inhaberin der Firma ist Klara Schaff-Schwalder, von und in Rorschach SG, Handel mit Lederwaren, Reiseartikeln und Schirmen, Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Friedrich Schaff, Schuhreparatur & Sohlenfabrikation», in Rorschach, Hauptstrasse 96, 9400 Rorschach.

Graubünden — Grisons — Grigioni

12. September 1975. Reisebüro usw.
Toni & Ueli Engel, in Chur, Reisebüro usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1965, S. 1215). Diese Gesellschaft ist infolge Geschäftsbüroübergang seit dem 8. 9. 1975 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven werden per 8. 9. 1975 von den nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaften «Engel AG Chur» und «Reisebüro Engel AG», beide in Chur, übernommen. Diese Firma wird somit gelöscht.

12. September 1975. Immobilien.
Engel AG Chur, in Chur, Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 8. 9. 1975. Zweck: Führung von Agenturen, Vertretung von Gesellschaften, Uebernahme von Aufträgen aller Art, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften, Beteiligung an anderen Gesellschaften. Aktienkapital: Fr. 200'000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000; durch Sacheinlage voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. 9. 1975 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Toni & Ueli Engel», in Chur, Teilkativen und Teilpassiven gemäss Uebernahme-Bilanz per 1. 1. 1975, wonach die Teilkativen Fr. 611'713 und die Teilpassiven Fr. 411'713 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 200'000 erhalten die Sacheinleger 200 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder; nämlich: Toni Engel, Präsident; Ueli Engel, Mitglied, beide von Langwies, in Chur; sie zeichnen einzeln. Domizil: Bahnhofstrasse 4, 7000 Chur (eig. Büro).

12. September 1975.
Reisebüro Engel AG, in Chur, Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 8. 9. 1975. Zweck: Betrieb eines Reisebüros, Uebernahme von Aufträgen aller Art, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften, Beteiligung an anderen Gesellschaften. Aktienkapital: Fr. 150'000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000; durch Sacheinlage voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. 9. 1975 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Toni & Ueli Engel», in Chur, Teilkativen und Teilpassiven gemäss Uebernahme-Bilanz per 1. 1. 1975, wonach die Teilkativen Fr. 324'799.97 und die Teilpassiven Fr. 174'799.97 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 150'000 erhalten die Sacheinleger 150 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder; nämlich: Ueli Engel, Präsident; Toni Engel, Mitglied, beide von Langwies, in Chur; sie zeichnen einzeln. Domizil: Bahnhofstrasse 4, 7000 Chur (eig. Büro).

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.
Herren Globus A.G., Zweigniederlassung in Baden, Herrenbekleidungs- und Sportartikel (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1974, S. 2685), mit Hauptsitz in Zürich, Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Marcel Cornuz, von Mur VD und Zürich, in Zürich. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

12. September 1975. Textilien.
Cord AG, in Wohlen, Import und Export von Spezialstoffen und Textilien aller Art (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1975, S. 401). An der Generalversammlung vom 8. September 1975 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in **Cordex AG** geändert.

12. September 1975.
Metalli- und Stahlbau AG Endingen, in Endingen (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1967). Der unterschrittsberechtigte Präsident Alfons Spuler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Jakob Ackert ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Als neue, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Elisabeth Spuler-Ruckstuhl, von und in Endingen, und Josef Spuler-Ifanger, von Endingen, in Uster ZH.

12. September 1975.
Rest. Freihof Marie Steger, in Eggenwil, Betrieb des Restaurants «Zum Freihof» (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1975, S. 1667). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Pacht erloschen.

12. September 1975. Textilien.
W. Schmid & Co. AG, in Gebenstorf, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1974, S. 2052). Das Bezirksgericht Baden hat durch Beschluss vom 25. Juli 1975 über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

12. September 1975.
Ingenieurbüro Hans Eichenberger AG, Zweigniederlassung in Leuzburg, Breitfeldstrasse 15. Unter dieser Firma hat die seit dem 30. März 1965 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Firma «Ingenieurbüro Hans Eichenberger AG», mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1974, S. 883), durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. Juni 1975 in Leuzburg eine Zweigniederlassung mit folgendem Zweck errichtet: Führung eines Ingenieurbüros, das sich mit Ingenieurarbeiten für Hoch- und Tiefbau, insbesondere mit Wasserkraftanlagen, Wasserversorgung, Gewässerschutz, Brückenbau und Verkehrsanlagen befasst. Für die Zweigniederlassung zeichnen die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung: Walter Schöpplin, von Zürich, in Fällanden ZH; Waldemar Isele, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf ZH, und Eduard Marth, von und in Zürich, sowie das Verwaltungsratsmitglied Peter Niederbacher, von Zürich, in Unterengstringen ZH. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. September 1975.
Wyna-Druck H. R. Litschig, in Reinach, Hauptstrasse 81. Inhaber dieser Firma ist Hans Rudolf Litschig-Säuberli, von und in Reinach. Einzelunterschrift ist erteilt an Elisabeth Litschig-Säuberli, von und in Reinach. Herstellung von Drucksachen aller Art (Fotografen, Schreibsatz, Werbegrafik und Reprografie).

12. September 1975.
Köchli Transport AG, in Sarmenstorf (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1972, S. 2519). Neue Geschäftsadresse: Hauptstrasse 366.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

12. September 1975. Radios usw.
Peter Zöllig AG, in Amriswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. August 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Radio-, Televisions- und Elektrogeräten. Erbringung von Service- und Reparaturleistungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Juli 1975 das bisher im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft Peter Zöllig, in Amriswil, mit Aktiven im Betrage von Fr. 175'624.85 und Passiven im Betrage von Fr. 120'194.90 zum Übernahmepreis von Fr. 55'429.95 gegen Uebergabe von 48 voll liberrierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 7429.95.

Fr. 2000 wurden einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Peter Zöllig, als Präsident, und Emerita Zöllig, als Mitglied; beide von Wittenbach SG und Berg TG, in Romanshorn. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Weinfelderstrasse 10, 8580 Amriswil.

12. September 1975.
Roesch Möbelwerkstätte AG, in Diessenhofen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. August 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Weiterführung des bisher von der Kollektivgesellschaft E. & U. Rösch betriebenen Geschäftes mit Möbelfabrikation, Innenausbau und Erstellung von Ladeneinrichtungen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400'000, eingeteilt in 400 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. August 1975 und Uebernahmebilanz per 1. Juli 1974 von der Kollektivgesellschaft E. & U. Rösch, Diessenhofen, Aktiven im Betrage von Fr. 897'747.07 und Passiven im Betrage von Fr. 387'266.22 zum Übernahmepreis von Fr. 510'480.85 gegen Uebergabe von 399 voll liberrierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 111'480.85 in Kontokorrent. 1 Aktie zu Fr. 1000 ist durch Verrechnung mit einem Darlehensguthaben voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Urs Roesch, von und in Diessenhofen, als Präsident, und Dorothea Roesch-Josephy, von und in Diessenhofen, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Samuel Müller, von Löhningen SH, in Diessenhofen. Domizil: Grossholzstrasse 6, 8253 Diessenhofen.

12. September 1975. Liegenschaften.
E. & U. Rösch, in Diessenhofen, Herstellung von und Handel mit Möbeln, Innenausbau, Ladeneinrichtungen (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1969, S. 389). Jetziger Gesellschaftszweck: Liegenschaftsverwaltung.

12. September 1975.
Fritz Geagau Aktiengesellschaft, Bernina-Nähmaschinenfabrik, in Steckborn, Herstellung von Maschinen der Textilindustrie, insbesondere von Nähmaschinen sowie Herstellung von und Handel mit Maschinen anderer Art und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1975, S. 2055). Das Verwaltungsratsmitglied Odette Ueltz-Gegauf wurde zur Delegierten ernannt; sie führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

12. September 1975.
Maschinenfabrik Wängi A.G., in Wängi, Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1942, S. 1359). An Julius Weber, von Tägern, in Wil SG, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

12. September 1975.
Schlossverlag Hans-Peter Koch, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Hans-Peter Koch, von Winterthur, in Frauenfeld. Einzelunterschrift ist erteilt an Sonja Koch-Gürner, von Winterthur, in Frauenfeld. Verlag von Zeitschriften, Inseratenverwaltung von Zeitschriften und Herausgabe von Zeitschriften. Rheinstrasse 14, 8500 Frauenfeld.

12. September 1975.
Cellbeton Anima, Elisabetta Costè-Gut, in Locarno (FUSC dell'8. 8. 1975, No 183, p. 2189). La ragione sociale viene modificata in: **Prochemex, Elisabetta Costè-Gut**.

12. September 1975. Immobilien.
Clozza S.A., in Locarno (FUSC del 7. 7. 1970, No 155, p. 1555), società anonima. Désiré Genni, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è cancellata.

12. September 1975. Constructions.
Chs Quinzani S.A., a Lausanne, entreprise de construction (FOSC du 21. 1. 1975, p. 167). Jean Boldrini et Jacques Mosetti (tous deux inscrits) ne signent désormais plus collectivement à deux entre eux, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence.

11. September 1975. Constructions.
Chs Quinzani S.A., a Lausanne, entreprise de construction (FOSC du 21. 1. 1975, p. 167). Jean Boldrini et Jacques Mosetti (tous deux inscrits) ne signent désormais plus collectivement à deux entre eux, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence.

11. September 1975.
Amag Automobiles et Moteurs S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 29. 4. 1975, p. 1137). La procuration de Victor Meylan est éteinte. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Daniel Corthésy, de Dompierre VD, à Yverdon.

11. September 1975.
Getco S.A. Groupe d'études techniques coordonnées, a Lausanne (FOSC du 23. 12. 1971, p. 3085). L'administrateur Georges Bonvin est démissionnaire; sa signature est radiée.

mente liberate e di aumentare il suo capitale sociale da fr. 50'000 a fr. 100'000, mediante emissione di 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 100'000, suddiviso in 1000 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

12. settembre 1975. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 889, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 9 settembre 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60'000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico è Otto Pauli, da Villnachern, in Vignanello, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4, 6830 Chiasso.

12. settembre 1975. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 890, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 9 settembre 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60'000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico è Otto Pauli, da Villnachern, in Vignanello, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4, 6830 Chiasso.

12. settembre 1975. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 891, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 9 settembre 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60'000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico è Otto Pauli, da Villnachern, in Vignanello, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4, 6830 Chiasso.

12. settembre 1975. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 892, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 9 settembre 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60'000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico è Otto Pauli, da Villnachern, in Vignanello, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4, 6830 Chiasso.

12. settembre 1975. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 893, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 9 settembre 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60'000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico è Otto Pauli, da Villnachern, in Vignanello, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4, 6830 Chiasso.

12. settembre 1975. Partecipazioni.
Asfur Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 9. 3. 1973, No 57, p. 653). Con decisione assembleare dell'11 settembre 1975, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Asfur Holding** in liquidazione. A liquidatrice è stata nominata la **Revisionsconsult S.A.**, con sede in Chiasso, la quale è impegnata con la firma collettiva a due dei suoi rappresentanti che sono: Alfredo Noseda, da ed in Vaglio, presidente; Dr. Elbio Gada, da ed in Giubiasco; Dr. Franco Bocchetti, cittadino italiano, in Como (I), membri; Giampiero Zoppi, da Broglio, in Vaccallo, direttore. Dr. Achille Bianchi, non è più amministratore unico: la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Revisionsconsult S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

12. settembre 1975. Affari commerciali e finanziari.
Valcambi S.A., in Balerna, lo sviluppo di ogni genere di affari commerciali e finanziari, ecc. (FUSC del 21. 8. 1975, No 194, p. 2298). La firma del direttore-sostituto Enrico Kümin, dimissionario, è estinta. Emilio Camponnon, vice-presidente del consiglio di amministrazione, è ora in Vaccallo. Rudolf Schriber, membro del consiglio di amministrazione è ora in Meggen LU. Dr. Hans Mast, membro del consiglio, di amministrazione è ora in Rüschlikon ZH. Ernesto Kuhmeier, membro del consiglio di amministrazione è ora in Lugano-Castagnola. Il direttore Albrecht Gysin è ora in Vignanello.

12. settembre 1975. Affari commerciali e finanziari.
Valcambi S.A., in Balerna, lo sviluppo di ogni genere di affari commerciali e finanziari, ecc. (FUSC del 21. 8. 1975, No 194, p. 2298). La firma del direttore-sostituto Enrico Kümin, dimissionario, è estinta. Emilio Camponnon, vice-presidente del consiglio di amministrazione, è ora in Vaccallo. Rudolf Schriber, membro del consiglio di amministrazione è ora in Meggen LU. Dr. Hans Mast, membro del consiglio, di amministrazione è ora in Rüschlikon ZH. Ernesto Kuhmeier, membro del consiglio di amministrazione è ora in Lugano-Castagnola. Il direttore Albrecht Gysin è ora in Vignanello.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

12. septembre 1975. Peinture industrielle.
Roland Dagon, à Champagne. Le chef de la maison est Roland Dagon, d'Onnès VD, à Champagne. Fabrication, commerce et représentation de peintures industrielles, émailage au four, agencements industriels, mobilier en tout genre.

Bureau de Lausanne

9. septembre 1975. Machines à coudre.
Fritz Zellweger Söbne, succursale de Lausanne, a Lausanne, commerce de machines à coudre (FOSC du 15. 6. 1972, p. 1560), avec siège principal à Zurich. La procuration d'Ulrich Fischer et de Werner Dünner est éteinte.

9. septembre 1975. Verres à vitres.
Stampfli S.A., a Lausanne, vente en gros et au détail de verres à vitres, glaces et articles similaires (FOSC du 20. 4. 1971, p. 925). L'administrateur Roger Stampfli (président inscrit) est démissionnaire; sa signature est radiée. Heinz Buhler (inscrit), est nommé président, et Rudolf Buhler (inscrit), vice-président; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

9. septembre 1975.
Société d'études pour l'aménagement du parking Saint-François S.A., a Lausanne (FOSC du 26. 10. 1972, p. 2779). Date de la dissolution: 4 octobre 1972. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

11. septembre 1975. Constructions.
Chs Quinzani S.A., a Lausanne, entreprise de construction (FOSC du 21. 1. 1975, p. 167). Jean Boldrini et Jacques Mosetti (tous deux inscrits) ne signent désormais plus collectivement à deux entre eux, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence.

11. septembre 1975.
Amag Automobiles et Moteurs S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 29. 4. 1975, p. 1137). La procuration de Victor Meylan est éteinte. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Daniel Corthésy, de Dompierre VD, à Yverdon.

11. septembre 1975.
Getco S.A. Groupe d'études techniques coordonnées, a Lausanne (FOSC du 23. 12. 1971, p. 3085). L'administrateur Georges Bonvin est démissionnaire; sa signature est radiée.

11. septembre 1975.
Imprimerie de l'Arc-en-Ciel S.A., a Lausanne (FOSC du 2. 7. 1974, p. 1823). L'administrateur Jacques Maury est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux de Philippe Paillard, de Sainte-Croix, à Crissier, président.

11 septembre 1975. Carrelage.

Rondez et Benzi, à Lausanne, entreprise de carrelage, société en nom collectif (FOSC du 3. 9. 1975, p. 2417). Les associés Frédy Benzi et Georges Rondez signent désormais collectivement à deux, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence.

11 septembre 1975. Produits diététiques.

«**Diamelina**» Gillard et Fils, à Crissier. Société en nom collectif commencée le 1^{er} juillet 1975. Associés: André Gillard, à Crissier, et Philippe Gillard, à Renens, tous deux de Vevey. Commerce de gros de produits diététiques. Chemin de Salette 22.

11 septembre 1975. Immeubles.

Batimobil S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 26. 2. 1974, p. 543). Les 500 actions au porteur de fr. 100, formant l'entier du capital entièrement libéré de fr. 50 000, sont converties en 45 actions au porteur de fr. 1000 et 50 actions nominatives de fr. 100, privilégiées quant au droit de vote.

11 septembre 1975. Outillage.

Wist et Remy, à Lausanne, société en nom collectif, exploitation d'un garage et commerce d'outillage (FOSC du 23. 7. 1975, p. 2034). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée.

11 septembre 1975.

Arsantiqua, arts anciens numismatique S.A., à Lausanne (FOSC du 17. 7. 1975, p. 1976). Par suite du transfert de son siège à Genève (FOSC du 8. 9. 1975, p. 2456), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

11 septembre 1975. Immeubles.

Sollinvest S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 septembre 1975. But: acquisition, gestion et vente d'immeubles et de biens mobiliers. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jacques Maury, de Vuiribroy, à Pully, président, et Philippe Chaulmontant, d'Éclépens et Perty GE, à Lausanne, secrétaire, tous deux signant collectivement à deux. Adresse: Place Saint-François 2 (chez Fiduciaire Lausannoise S.A.).

11 septembre 1975. Immeubles.

Résidence de Mallieu B, à Pully, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 4. 10. 1971, p. 2414). L'administrateur Gustave Kohly est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux de l'administratrice Gisela Regamey, de Lausanne, à Pully, secrétaire.

11 septembre 1975.

Afinex S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 septembre 1975. But: étude de problèmes financiers, gestion de dettes, expertises et arbitrages sur le plan commercial, industriel ou immobilier, gérance de fortunes et d'immeubles. Apports: formule chimique pour plâtre spécial dénommée «Chimex», d'une valeur de fr. 150 000, acceptée pour le prix de fr. 100 000, somme imputée sur le capital; actifs (fr. 238 024.85) et passifs (fr. 70 264) de la société simple «Afinex», formée de Walter Steffen, à Sullens, et Fritz Steffen, à Genève, soit un actif net de fr. 167 760.85, accepté pour le prix de fr. 100 000, somme imputée sur le capital. Capital: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Walter Steffen, de Brütten ZH, à Sullens. Adresse: Rue du Petit-Chêne 18.

Bureau de Moudon

12 septembre 1975. Immeubles.

Rue du Temple 2 Moudon SA, à Moudon. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 10 septembre 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but principal l'achat et la gérance de l'immeuble propriété des hoirs de Robert Marendaz à Moudon, rue du Temple 2, parcelle 15 du registre foncier, qu'elle se propose d'acquérir pour le prix de fr. 450 000. La société peut s'intéresser à d'autres opérations immobilières et s'occuper de gestion de commerce. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées. Organe de publication: FOSC. Le conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres se compose de: Alfred Duvoisin, président; Georges Duvoisin, membre, tous deux de Fontanezier à Moudon, et d'André Maillard, secrétaire, de Villaranon FR, à Peyres-Possens. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Domicile au siège: chez l'administrateur Georges Duvoisin, rue Grenade 6, à Moudon.

Bureau de Vevey

10 septembre 1975. Plaques de marquage.

Jacques Petit, à Montreux (FOSC du 21. 6. 1973, p. 1787); plaques de marquage «Marpacars», etc. Faillite du titulaire prononcée le 9 septembre 1975 par le président du Tribunal de Vevey.

11 septembre 1975. Maçonnerie.

Granchamp Frères, à Chardonne, société en nom collectif (FOSC du 15. 6. 1956, p. 1544); entreprise de maçonnerie. Société dissoute depuis le 31 décembre 1974. La liquidation est terminée et la raison radiée.

11 septembre 1975.

Gravière des Râpes, Grandchamp et Cie, à Chardonne, société en nom collectif (FOSC du 18. 7. 1963, p. 2106); gravière et matériaux de construction. Société dissoute depuis le 31 décembre 1974. Liquidation terminée et raison radiée.

12 septembre 1975. Immeubles.

Socimex S.A., à Montreux (FOSC du 31. 3. 1966, p. 1068); affaires immobilières et hôtelières. Capital social de fr. 200 000 augmenté à fr. 350 000 par l'émission de 150 actions au porteur de fr. 1000, libérées par compensation de créance. Capital actuel: fr. 350 000, entièrement libéré et divisé en 350 actions au porteur de fr. 1000. Statuts modifiés le 10 septembre 1975.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

12 septembre 1975.

Eugène Gay et Carron SA en liquidation, à Fully (FOSC du 2. 4. 1973, p. 870). La liquidation est terminée et l'inscription radiée.

Bureau de Sion

11 septembre 1975. Café-restaurant.

Mme Berthouze Gisèle, à Sion. Le chef de la maison est Gisèle Berthouze, épouse autorisée de Georges, née Berberat, de Conthey, à Sion. Café-restaurant «Aus Vieux Marronniers». 13 avenue Ritz, 1950 Sion.

11 septembre 1975. Bar.

Mme Nicole Giansini, à Sion. Le chef de la maison est Nicole Giansini, épouse autorisée d'Auguste, d'Italie, à Sion, née Matthey-Doret. Exploitation du Bar Arlequin. Rue des Cèdres 10.

11 septembre 1975. Garage.

Locher Jean-Bernard, à Savigny, garage (FOSC du 8. 7. 1970, N° 156, p. 1568). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 septembre 1975. Maçonnerie.

Gianola, Roux et Balet, en liquidation, à Grimsuat, maçonnerie (FOSC du 19. 1. 1972, N° 15, p. 158), société en nom collectif. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

12 septembre 1975. Électricité.

René Essellier, à Sierre, électricité (FOSC du 4. 9. 1967, N° 206, p. 2942). Le titulaire ajoute à son genre d'affaires l'exploitation d'un magasin et d'un atelier d'électricité à Crans sur Sière, commune de Chermignon.

12 septembre 1975. Café-restaurant.

Favre Gabriel, à St-Luc. Le chef de la maison est Gabriel Favre, de et à St-Luc. Café-restaurant «Cabanc Bella-Tola».

12 septembre 1975. Immeubles.

Monfort Nendaz S.A., à Sion, immeubles (FOSC du 2. 10. 1970, N° 230, p. 2229). Edward Huygens, président, est décédé; sa signature est radiée. Gustave Van den Berg, de Belgique, à Hove (Belgique), a été nommé membre du conseil d'administration et président. Il engage la société par sa signature individuelle.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

12 septembre 1975. Appareils à transistors.

Steywol S. à r.l., à Bevaix, achat, vente et importation en Suisse d'appareils à transistors et de ceintures de sécurité, etc., société à responsabilité limitée (FOSC du 14. 11. 1973, N° 267, p. 3046). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 1975, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Steywol S. à r.l. en liquidation**, par Charles Wolf, de Miécourt BE, à Yverdon, jusqu'à son associé gérant, nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature de l'associée gérante Jacqueline Steiner, est radiée. Adresse de la société en liquidation: Chemin des Yères 4, à Bevaix.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 septembre 1975.

Vitrierie Jost, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 3. 6. 1975, N° 126, p. 1519). Par suite d'une nouvelle désignation de rue et de changement de numérotation, l'adresse est modifiée comme suit: rue Numa-Droz 185.

Bureau de Locle

12 septembre 1975. Mécanique.

Edmond Giroud, au Locle, fabrication de fraises et petite mécanique (FOSC du 6. 12. 1946, N° 286, p. 3562). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

12 septembre 1975. Mécanique.

Claude Giroud, au Locle. Le chef de la maison est Claude-Edmond Giroud, des Bayards, au Locle. Mécanique de précision. Adresse: rue des Envers 3.

12 septembre 1975. Mécanique.

F. Pizzi, au Locle. Le chef de la maison est Francesco Pizzi, d'origine italienne, au Locle. Exploitation d'un atelier de mécanique. Adresse: rue Bournot 25.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

12 septembre 1975.

Société Immobilière des Usines Dubied, à Couvet, société anonyme (FOSC du 12. 2. 1973, N° 35, p. 414). Par suite de démission, Léo Roulet n'est plus administrateur. Sa signature est radiée.

Bureau de Neuchâtel

12 septembre 1975.

Georges Dubois «Paris Mode», à Neuchâtel, commerce de mode, etc. (FOSC du 28. 10. 1959, N° 251, p. 2958). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 septembre 1975.

Vve Mme Gigandet «Paris Mode», à Neuchâtel. Le chef de la maison est Emma Gertrude Gigandet, veuve de Charles, des Genevez BE, à Neuchâtel. Procuration collective à deux est conférée à Maria Angela Montini, née Farinoli, de nationalité italienne, à Neuchâtel, et à Emilio Farinoli, de nationalité italienne, à Neuchâtel. Commerce de mode, chapeaux, tricots. Poteaux 3.

12 septembre 1975.

Immoroule S.A., à Neuchâtel, société anonyme immobilière (FOSC du 22. 7. 1974, N° 168, p. 2018). Patrick André Wavre, administrateur-secrétaire, a démissionné. Sa signature est radiée. Denis Alphonse Wavre, jusqu'ici administrateur-président devient administrateur unique et continue à signer individuellement.

12 septembre 1975. Constructions métalliques.

Metanova S.A., à Cressier, fabrication, achat, vente et location de toutes constructions métalliques, etc. (FOSC du 20. 11. 1972, N° 273, p. 2994). L'administrateur Claude Giroud est actuellement domicilié à Cornaux.

Gené - Genève - Ginevra

3 septembre 1975. Casino-Théâtre.

Péry et Cie, à Genève, exploitation du «Casino-Théâtre», etc., société en commandite (FOSC du 31. 12. 1958, p. 3555). Auguste-Gabriel Bosson (décédé) n'est plus associé commanditaire. Nouvelle associée commanditaire: Albertina-Maria-Louisa Bosson, de et à Genève, avec une commandite de fr. 10 000. L'associée commanditaire Madeleine-Jacqueline Péry porte actuellement le nom de Laumet et est originaire de Genève.

10 septembre 1975. Café-restaurant.

Micheline Bagenstos, à Carouge, café-restaurant (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3398). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'article 68, al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

10 septembre 1975. Textiles.

Rolande Bonaccorsi, à Genève, commerce d'articles textiles, etc. (FOSC du 2. 4. 1975, p. 860). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 19 août 1975.

10 septembre 1975. Accessoires pour voitures.

Robert Brot, à Genève, représentation et commerce d'accessoires pour voitures, etc. (FOSC du 22. 1. 1975, p. 186). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 septembre 1975. Vêtements prêt-à-porter.

Richard Cohen, à Genève, représentation et commerce de vêtements prêt-à-porter, etc. (FOSC du 19. 11. 1974, p. 3090). Nouvelle adresse: 7, chemin des Crêts-de-Champel.

10 septembre 1975. Braclets de cuir.

Mme E. Grosclaude, R. Grosclaude succ., à Genève, fabrication et vente de braclets de cuir (FOSC du 27. 10. 1969, p. 2467). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 12 août 1975.

10 septembre 1975. Conscils financiers.

Louis Lebokssard, à Genève, conseils en matières financières et immobilières (FOSC du 15. 5. 1974, p. 1343). Nouvelle adresse: 56, rue Liotard.

10 septembre 1975.

Meubles Tamar, Claudine Levy, à Genève (FOSC du 20. 6. 1975, p. 1710). Adjonction à l'objet: commerce et pose de moquettes, tapis, papiers-peints et tissus d'ameublement.

10 septembre 1975. Epicerie.

Eugen Meier, à Pregny-Chambésy, épicerie (FOSC du 19. 3. 1962, p. 828). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'article 68, al. 1, ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

10 septembre 1975.

«Hôtel Elysée» Mme Mercier, à Genève. Chef de la maison: Juliette Mercier, de Neuchâtel, à Genève. Hôtel meublé. 7, rue Jean-Jaquet.

10 septembre 1975.

«Pressing des Rois» Angelo Novara, à Genève (FOSC du 17. 12. 1973, p. 3332). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 19 août 1975.

10 septembre 1975. Epicerie-primiers.

J. Sarfan, à Genève, épicerie-primiers (FOSC du 16. 2. 1962, p. 501). Adresse: 5, rue Caroline (en n° 20, quai du Cheval-Blanc).

10 septembre 1975. Epicerie-laiterie.

Luigi Torresi & Cie, à Genève, épicerie-laiterie, société en nom collectif (FOSC du 1. 5. 1968, p. 932). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 68 al. 2 ORC, par suite de départ de tous les associés et cessation de l'exploitation.

10 septembre 1975. Produits de consommation.

«Inatra» D.-C. Van Uchelen, à Versoix. Chef de la maison: Dick Christian Van Uchelen, des Pays-Bas, à Versoix. Importation, exportation, représentation et distribution de tous produits de consommation, courtage et conseil en matière financière. 28 chemin du Pont-Céard.

10 septembre 1975.

Banque de Financement SA «Finabank», à Genève (FOSC du 14. 11. 1974, p. 3047). Les pouvoirs de Rudolph Trachsel et Kurt Ruttimann, ainsi que la procuration de Siegfried Baechle, Anita Gaimard, Heinz Hiltbrunner et Jean Trincerini, sont radiés.

10 septembre 1975.

Banque Romande, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 4. 1975, p. 1020). Signature collective à deux a été conférée à Henry Huguenin, de et à Collonge-Bellerive, directeur général.

10 septembre 1975.

Coopérative des ouvriers du bâtiment de Genève, à Chêne-Bourg (FOSC du 20. 3. 1972, p. 716). L'administrateur Georges Diacon, président, est maintenant domicilié à Essertines-sur-Rolle VD, et Jacques Del Don, fondé de pouvoir, à Genève.

10 septembre 1975.

Coopérative de l'Industrie du Bois, à Chêne-Bourg (FOSC du 30. 5. 1969, p. 1232). Les pouvoirs de Georges Chopineau sont radiés. L'administrateur Georges Diacon, président, est maintenant domicilié à Essertines-sur-Rolle VD, et Jacques Del Don, fondé de pouvoir, à Genève.

10 septembre 1975.

SI Chantemerle PAT A, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1974, p. 1775). Michel Germond n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Maurer, de Frutigen BE, à Bernex, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 septembre 1975.

SI Résidence Colladon, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 6. 1975, p. 1685). Carlo Lavizzari n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Steinmann, de Gempnach FR, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 septembre 1975.

Delvest Holding SA, à Genève (FOSC du 28. 4. 1975, p. 1123). Administration: Albert-Louis Dupont-Willemin, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Monique Yerin, nommée secrétaire, et Augustin (et non Augustin) Lastra-Fuentes, jusqu'ici président. La société reste engagée par la signature individuelle des administrateurs Albert-Louis Dupont-Willemin et Augustin Lastra-Fuentes.

10 septembre 1975.

Executivair SA, à Bâle (FOSC du 5. 6. 1973, p. 1616). Nouveau siège: Meyrin. Statuts originaires du 22 mars 1966, modifiés en dernier lieu le 9 septembre 1975. But: importation, exportation, achat, vente et location de tous appareils pour le transport aérien. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Claude Bartl, de Tramelan BE, à Jussey, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: route de Prévessin sn, Aéroport de Genève-Cointrin.

10 septembre 1975. Éléments de façades.

Façades SA, à Genève, commerce d'éléments de façades (FOSC du 17. 4. 1974, p. 1020). Michel Demierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Adrien Vuagniaux, de et à Genève, président, et Alfons Aerni, de Bolligen BE, à Pratteln BL, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Conversion des 50 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000 nominatives, dont 140 actions entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000 nominatives. Nouveaux statuts du 4 septembre 1975. Adresse: chemin de la Gravière sn.

10 septembre 1975.

Fidorsaz SA, succursale de Genève, à Genève, organisation, tenue, bouclage, contrôle, révision, expertise de toutes comptabilités, etc., succursale d'une entreprise ayant son siège à Sion (FOSC du 26. 11. 1970, p. 2698). Nouvelle raison de commerce de la société et de la succursale: Cofid SA.

10 septembre 1975.

Horta Entreprise Générale SA, à Carouge, conclusion des contrats d'entreprise, etc. (FOSC du 31. 7. 1975, p. 2115). Les pouvoirs de Michel-André Bagnoud sont radiés.

10 septembre 1975.

ICN International Chemical & Nuclear SA, à Genève (FOSC du 10. 2. 1975, p. 359). Signature collective à deux a été conférée à Charles Chapalay, de Bâle, à Thônex, directeur.

10 septembre 1975. Participations.

Agence Ifico-Bürgel SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 2. 4. 1974, p. 887). Par suite du transfert de son siège à Lucerne, la société a été inscrite au registre de Lucerne. Nouvelle raison sociale: «Ifico-Bürgel» (FOSC du 10. 9. 1974, p. 2452). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

10 septembre 1975.

Incapital Société Anonyme, en liquidation, à Genève, gérance de portefeuilles, etc. (FOSC du 3. 4. 1975, p. 874). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

10 septembre 1975. Perles de culture.

Interpearl SA, à Genève, perles de culture (FOSC du 14. 3. 1973, p. 698). Nouvelle adresse: 11, rue du Mont-Blanc.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der derzeitige Besitzer der nachstehend aufgeführten Kassa-Obligationen und Aktienzertifikate der USEGO wird hiermit aufgefordert, diese innerhalb von 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden.

A Kassa-Obligationen

| Nr. | Betrag | ausgestellt auf: | Datum der Ausstellung |
|--------------|------------|------------------|-----------------------|
| Lit. B 14019 | Fr. 500.- | Inhaber | 6. Dez. 1967 |
| Lit. B 14100 | Fr. 500.- | Inhaber | 6. Dez. 1967 |
| Lit. C 194 | Fr. 1000.- | Inhaber | 1. Dez. 1970 |

B Aktienzertifikate

| Nr. | Anzahl Stammaktien | Nr. | lautend auf: |
|------|--------------------|---------------|---|
| 2914 | 1 | 44 690 | P. Albertin, Winterthur |
| 2148 | 5 | 34 100-34 104 | Heinz Fischer, Rütli |
| 3541 | 5 | 23 950-23 954 | Marcel Heimoz-Blöchliger, Grepfen |
| 1614 | 8 | 25 266-25 273 | Max Hofmann, Mönchaltorf |
| 3432 | 5 | 59 549-59 553 | Andreas Imhof, Binn |
| 470 | 10 | 7 226- 7 235 | Klara Jörg-Freiburghaus, Richigen |
| 3375 | 7 | 58 869-58 875 | Fam. Kamm-Boog, Sursee |
| 3340 | 14 | 58 537-58 550 | E. Kaspar, Gais |
| 3525 | 7 | 43 734-43 740 | Frau Ingrid Keller, Marthalen |
| 3142 | 8 | 47 406-47 413 | Emil Kiesel, Seftigen |
| 646 | 1 | 9 890 | Konsumverein, Ausserberg |
| 42 | 1 | 9 874 | Konsumverein, Geschinen |
| 3504 | 2 | 9 889- 9 890 | Konsumverein, Zermatt |
| 3456 | 17 | 59 794-59 810 | Firma Kronig, Zermatt |
| 2465 | 6 | 38 336-38 341 | Lachat-Allimann, Courrendlin |
| 3153 | 20 | 47 568-47 587 | L. & A. Lachat, Mag. Lachat-Mouillet, Courrendlin |
| 1377 | 6 | 21 854-21 859 | Robert Lehmann, La Roche |
| 3441 | 5 | 59 636-59 640 | B. Mantovani, Aarau |
| 303 | 5 | 4 725- 4 729 | Mosmann & Co., Bern |
| 2425 | 5 | 37 699-37 703 | Attilio Rezzonico SA, Massagno |
| 2723 | 31 | 41 626-41 656 | Rud. Sigg, Zürich |
| 3128 | 5 | 47 231-47 235 | Société de Consommation de Fontainemelon, Fontainemelon |
| 2704 | 5 | 41 451-41 455 | Signa Lucia Solari, Castione |
| 2789 | 24 | 42 762-42 785 | Heinrich Schädler, Triesenberg |
| 2925 | 15 | 44 821-44 835 | Hans-Peter Schädler, Triesenberg |
| 617 | 24 | 43 935-43 958 | Hugo Schober, Lyss |
| 3133 | 13 | 47 285-47 297 | Hans Stähli, Biel |
| 3179 | 5 | 47 962-47 966 | Heinz Stalder, Uster |
| 3339 | 5 | 58 532-58 536 | Hugo Stampfli, Aedermannsdorf |
| Q218 | 15 | 33 689-33703 | Kurt Zeltner-Zeltner, Niederbuchsiten |
| 3238 | 8 | 48 660-48 667 | Frau M. W. Weber, Zürich (631 ³) |

4600 Olten, den 16. Mai 1975

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Es wird vermisst:

Fr. 5000.- Schuldbrief, 14. Pfandstelle, angeg. 2. Juli 1957, haftend auf Liegenschaft «Neues Kaufhaus» des Peter Thalman, errichtet von Josef Geiser-Hunkeler.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der Veröffentlichung bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1039²)

6130 Willisau, den 17. September 1975

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau: Arnold

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief vom 2. August 1938 von Fr. 33 000.-, haftend im I. Rang auf Grundbuch Zofingen Nr. 1533, Parzelle Nr. 2177, lautend auf Alfred Eichenberger-Plüss, 1889, Zofingen, als Schuldner und Gläubiger.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, den Schuldbrief binnen eines Jahres, d.h. bis spätestens zum 23. September 1976, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1038²)

4800 Zofingen, den 11. September 1975

Bezirksgericht

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

1 Kassabligation der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 5000.- nom., 5% Nr. D 827.904, datiert den 14. November 1967, Laufzeit sechs Jahre (ohne Coupons).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (38¹)

8004 Zürich, den 17. September 1975

Bezirksgericht Zürich
7. Abteilung

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Aenderung der Anlage-Fondsreglemente

Freitag, den 24. Oktober 1975, vormittags 11.30 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumlengasse 3, 1. Stock rechts, über das von der Sté Internationale de Placements, Basel, und des Schweizerischen Bankvereins, Basel, sowie von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, gestellte Begehren (Anträge siehe unten) auf Aenderung der Fondsreglemente des SWISSIMMOBIL 1961, Anlagefonds für schweizerische Immobilienwerte und des SWISSIMMOBIL Neue Serie, verhandelt, wozu die Anleger hiermit eingeladen werden.

Die Anleger können ihre Einwendungen schriftlich vor der Verhandlung (an das Zivilgericht Basel-Stadt), oder mündlich in der Verhandlung anbringen.

Anträge

Es sei Ziff. 16 Abs. 1 lit. c des Fondsreglementes Swissimmobil 1961 lautend:

«Der Fondsleitung stehen folgende Vergütungen zu:

a)

b)

c) Für die Leitung des Fonds sowie die Deckung der Depotgebühren und der Couponseinlösungskommission stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von jährlich 0,15% des Buchwertes der Liegenschaften und der übrigen Anlagen in Rechnung.

d)

wie folgt zu ändern:

«Der Fondsleitung stehen folgende Vergütungen zu:

a)

b)

c) Für die Leitung des Fonds sowie zur Deckung der Depotgebühren und der Couponseinlösungskommission stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von 0,15% des Verkehrswertes der Liegenschaften und der übrigen Aktiven in Rechnung.

d)

Es sei Ziff. 16 Abs. 1 lit b des Fondsreglementes Swissimmobil Neue Serie lautend:

«Der Fondsleitung stehen folgende Vergütungen zu:

a)

b) Für die Leitung des Fonds sowie die Deckung der Depotgebühren und der Couponseinlösungskommission stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von jährlich 0,15% des Buchwertes der Liegenschaften und der übrigen Aktiven in Rechnung.

c)

d)

wie folgt zu ändern:

«Der Fondsleitung stehen folgende Vergütungen zu:

a)

b) Für die Leitung des Fonds sowie zur Deckung der Depotgebühren und der Couponseinlösungskommission stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von 0,15% des Verkehrswertes der Liegenschaften und der übrigen Aktiven in Rechnung.

c)

d)

4000 Basel, den 14. August 1975 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations
du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

La Direction de l'agriculture, de la police et des affaires militaires du canton de Fribourg, a accordé à Madame Blanche Colliard, horlogerie-bijouterie, rue de Lausanne 81, à Fribourg, l'autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: 15 octobre 1980. (A816)

1700 Fribourg, le 17 septembre 1975

Direction de l'agriculture,
de la police et des affaires
militaires

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni
del 16 aprile 1947 / 15 marzo 1971)

Il negozio Ambassador SA, confezioni, Chiasso, amministratore Signor C. Cattaneo Mendrisio, è autorizzato a procedere alla liquidazione totale.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 31 gennaio 1981. (A808)

6501 Bellinzona, il 12 settembre 1975

Dipartimento dell'economia pubblica

Wohnbau Basens AG, Böisingen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 9. September 1975 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Oktober 1975 beim Sitz der Gesellschaft, in Böisingen, anzumelden. (A813²)

1700 Freiburg, den 17. September 1975

Die Liquidatoren

Awarding AG, in Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Awarding AG, Zug, vom 5. September 1975, hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 7 000 000.- auf Fr. 100 000.- herabzusetzen, durch Vernichtung von 5175 Stammaktien auf den Inhaber zu je Fr. 1000.- Nennwert und von 1725 Vorzugsaktien auf den Inhaber zu je Fr. 1000.- Nennwert.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, am Sitze der Gesellschaft, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A815²)

6300 Zug, den 17. September 1975

Die Verwaltung

Linectra AG, mit Sitz in Zürich

Herabsetzung des Aktienkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Linectra AG hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. September 1975 die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 300 000.- durch Annullierung von 250 Namenaktien zu Fr. 1000.- nominell voll einbezahlt Fr. 250 000.- auf Fr. 50 000.- beschlossen.

Allfällige Geschäftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Beschlusses am Sitze der Beauftragten, Interconsulta AG, Badenerstrasse 16, 8004 Zürich, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A814²)

8004 Zürich, den 18. September 1975

Die Beauftragten:
Interconsulta
Revisions- und Treuhand AG
Zürich

Siempelpkamp SA, à La Conversion-sur-Lutry

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 15 septembre 1975 a décidé de réduire le capital social de fr. 1 000 000.- à fr. 200 000.- en remboursant fr. 800.- sur chaque action, ainsi réduite de fr. 1000.- à fr. 200.-.

Les créances demeurent entièrement couvertes. Les créanciers qui demandent néanmoins d'être désintéressés ou garantis sont invités à produire leurs créances auprès de la Fiduciaire Générale SA, à Lausanne, Avenue de la Gare 44, jusqu'au 30 novembre 1975. (A817²)

1093 La Conversion, le 23 septembre 1975 Le conseil d'administration

Nautarc SA, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 septembre 1975 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 octobre 1975, par écrit, accompagnés des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Monsieur Henry Besson, c/o Fiduciaire Lausannoise SA, à Lausanne, place St-François 2. (A809²)

1700 Fribourg, le 16 septembre 1975

Le liquidateur

Computer Systems SA, Nyon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 17 septembre 1975, la société Computer Systems SA, dont le siège est à Nyon, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 octobre 1975, en mains de la Fiduciaire Générale SA, 6, rue d'Italie, à Genève. (A810²)

1200 Genève, le 17 septembre 1975

Les liquidateurs

Nimob SA en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 21 août 1975 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation (FOSC du 16 septembre 1975, page 2525).

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances jusqu'au 31 décembre 1975, en mains du liquidateur, Monsieur Pierre Gruner, à Genève, 15, rue Général-Dufour, c/o Etude de M.M. Maurice et René Merkt, avocats. (A812²)

1200 Genève, le 18 septembre 1975

Le liquidateur

Fashion Design SA en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 septembre 1975 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en main du liquidateur, M. Olivier Etienne, 51, chemin du Devin, 1012 Lausanne. (A811²)

1012 Lausanne, le 18 septembre 1975

Le liquidateur

Structure du commerce extérieur suisse en août 1975

Dans un communiqué de la Direction générale des douanes apparaissent les résultats du commerce extérieur de la Suisse en août 1975, comparés à ceux du mois précédent et d'août 1974.

| | Importation | | Exportation | | Solde | Valeur des exportations en % de la valeur des importations |
|-------------------|----------------|---------------|----------------|---------------|----------|--|
| | en 1000 tonnes | en mio de fr. | en 1000 tonnes | en mio de fr. | | |
| août 1974 / | 2 774,9 | 3 178,4 | 303,1 | 2 422,1 | - 756,3 | 76,2 |
| juillet 1975 / | 2 611,0 | 2 849,7 | 318,9 | 2 869,4 | + 19,7 | 100,7 |
| août 1975 / | 2 459,5 | 2 310,9 | 220,3 | 2 167,9 | - 143,0 | 93,8 |
| janv.-août 1974 / | 23 535,2 | 28 987,0 | 2 748,2 | 23 133,1 | -5 853,9 | 79,8 |
| janv.-août 1975 / | 19 044,9 | 22 940,9 | 2 300,4 | 21 340,2 | -1 600,7 | 93,0 |

Importation

Par rapport au mois d'août 1974, les importations de matières premières et demi-produits (862,2 millions de francs au total) accusent la plus forte régression nominale: 38,9%; compte tenu de la baisse des prix - 13,3% selon l'indice des valeurs moyennes - la réduction réelle se chiffre à 28,5%. Les acquisitions de biens d'équipement (354,4 millions) et de biens de consommation (757,5 millions) tombent aussi nettement au-dessous du montant correspondant de l'année dernière (respectivement -29,2 et -18,1%). Les premiers renchérissement légèrement (+0,8%), alors que les prix des biens de consommation baissent de 3,0%, il s'ensuit donc une diminution réelle de 29,7 et 15,5%. Conséquence de la baisse des prix (-8,0%), le fléchissement des valeurs nominales, qui est de 2,0% pour les produits énergétiques (total: 336,8 millions de francs), s'oppose à une augmentation de 6,6% en valeur réelle.

| | Importation | | |
|---|-------------------------|--------------|-----------|
| | Valeur des importations | | |
| | août 1974 | juillet 1975 | août 1975 |
| | en millions de francs | | |
| Produits de l'agriculture et de la sylviculture | 415,7 | 379,3 | 328,0 |
| dont: | | | |
| Matières de base pour l'agriculture et l'industrie | 61,5 | 42,1 | 48,8 |
| Déterminants alimentaires | 252,6 | 259,6 | 222,2 |
| Tabacs bruts | 27,1 | 15,8 | 9,6 |
| Boissons | 27,6 | 33,0 | 21,5 |
| Produits de la sylviculture (sans le bois de chauffage) | 39,5 | 22,6 | 18,4 |
| Energie | 343,5 | 353,9 | 336,8 |
| dont: | | | |
| Huiles brutes de pétrole et distillats | 330,4 | 342,2 | 326,4 |
| Textiles et habillement | 344,5 | 311,0 | 269,8 |
| dont: | | | |
| Matières textiles | 30,5 | 22,0 | 20,8 |
| Fils | 19,8 | 13,8 | 11,1 |
| Tissus | 37,6 | 35,2 | 25,6 |
| Habillement et lingerie | 170,4 | 155,4 | 142,3 |
| Chaussures | 38,7 | 40,5 | 36,4 |
| Papier et ouvrages en papier | 124,5 | 108,1 | 84,9 |
| dont: | | | |
| Matières de base | 23,1 | 23,5 | 10,0 |
| Papiers et cartons | 58,3 | 36,6 | 32,4 |
| Livres, journaux, revues | 25,9 | 32,5 | 28,8 |
| Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques | 102,3 | 91,0 | 70,1 |
| dont: | | | |
| Peaux et cuirs | 21,5 | 20,7 | 16,0 |
| Caoutchouc | 31,8 | 29,9 | 23,0 |
| Ouvrages en matières plastiques | 49,0 | 40,5 | 30,9 |
| Produits des industries chimiques et connexes | 412,1 | 307,5 | 263,7 |
| dont: | | | |
| Substances de base et composés | 271,0 | 169,6 | 171,8 |
| Produits pharmaceutiques | 32,8 | 47,5 | 22,5 |
| Matériaux pour la construction (excepté le bois), céramique, verre | 69,9 | 60,0 | 47,8 |
| Métaux et ouvrages en métaux | 428,2 | 281,0 | 200,2 |
| dont: | | | |
| Fer et acier | 191,0 | 108,8 | 80,2 |
| Métaux non ferreux | 104,0 | 50,5 | 33,7 |
| Ouvrages en métaux | 133,2 | 121,7 | 86,4 |
| Machines | 476,9 | 439,9 | 305,4 |
| dont: | | | |
| Machines non électriques | 272,7 | 252,3 | 160,2 |
| Machines et appareils électriques | 204,2 | 187,6 | 145,2 |
| Véhicules | 181,9 | 202,3 | 154,7 |
| dont: | | | |
| Voitures automobiles pour le transport des personnes | 89,6 | 116,5 | 70,9 |
| Autocars, camions, véhicules spéciaux | 41,4 | 35,5 | 24,8 |
| Avions | 21,6 | 22,6 | 40,9 |
| Appareils de mécanique de précision, instruments d'optique, montres et bijouterie | 178,1 | 215,2 | 170,2 |
| dont: | | | |
| Instruments d'optique | 24,6 | 27,6 | 22,0 |
| Appareils de mécanique de précision | 24,2 | 26,1 | 20,3 |
| Métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie | 70,5 | 109,4 | 85,1 |
| Bijouterie et ouvrages en métaux précieux | 33,5 | 34,9 | 25,1 |
| Autres produits divers | 100,8 | 100,6 | 79,3 |
| dont: | | | |
| Meubles et ouvrages de petite ébénisterie | 34,1 | 37,7 | 24,8 |

Les pertes les plus importantes, en chiffres absolus, s'inscrivent au compte des machines non électriques (-112,5 millions de francs), suivies par le fer et l'acier (-110,8 millions), les substances de base et composés chimiques (-99,2 millions), les métaux non ferreux (-70,3 millions), les machines et appareils électriques (-59,0 millions), les ouvrages en métaux (-46,8 millions), les denrées alimentaires (-30,4 millions), l'habillement et la lingerie (-28,1 millions), les papiers et cartons (-25,9 millions), les matériaux de construction, céramiques et verre (-22,1 millions), les produits sylvo-céramiques (-21,1 millions), les voitures de tourisme (-18,7 millions), les ouvrages en matières plastiques (-18,1 millions), les tabacs bruts (-17,5 millions), ainsi que les autocars et camions (-16,6 millions). En revanche, les achats tant d'aéronefs (+19,3 millions) que de métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie (+14,6 millions de francs) s'intensifiaient.

Exportation

La valeur des exportations de matières premières et demi-produits (821,1 millions de francs au total) descendit de 16,6%, tandis que celle des exportations de biens de consommation (526,9 millions) faiblissait de 11,7%. Aussi bien les matières premières et demi-produits que les biens de consommation subirent des baisses de prix (respectivement -2,3 et -5,2%), de sorte que la contraction réelle s'établissait à 14,6 et 6,9%. Les livraisons de biens d'équipement (814,6 millions de francs) reculèrent de 2,1%. Après élimination du renchérissement de 4,8%, on constate un tassement réel de 6,6%.

Le fléchissement de 100,0 millions de francs ou de 7,9% noté pour les sorties de l'industrie métallurgique affecta en premier lieu les envois d'horlogerie (-48,7 millions de francs), de machines non électriques (-23,3 millions), d'aluminium (-6,0 millions), ainsi que de machines et appareils électriques (-5,0 millions). Le chiffre d'affaires réalisé par l'industrie chimique à l'étranger dénote une perte de 63,4 millions de francs ou de 10,9% imputable à la demande restreinte de matières colorantes (-37,6 millions), de produits pharmaceutiques (-13,5 millions) et de produits chimiques industriels (-11,6 millions). Dans le groupe des textiles et habillement (-30,1 millions ou 17,1%), les ventes de fils (-9,6 millions) et de tissus (-7,2 millions) en fibres chimiques connurent un sensible resserrement ad valorem, tout comme les tissus de coton (-3,9 millions), les fibres chimiques et les articles d'habillement et de confection, alors que s'amplifiaient les fournitures de bonneterie (+1,9 million) et de chaussures (+1,7 million). L'écoulement des denrées alimentaires et tabacs s'est ralenti de 7,2 millions de francs ou de 8,1%, la régression des exportations de tabacs manufacturés (-4,6 millions), de fromage et de chocolat contrastant avec l'extension des débouchés pour le lait conservé et les farines pour enfants (+2,3 millions de francs).

Exportation de nos principales industries

| | Valeur des exportations | | |
|---|-------------------------|--------------|-----------|
| | août 1974 | juillet 1975 | août 1975 |
| | en millions de francs | | |
| Industrie métallurgique | 1272,5 | 1632,2 | 1172,5 |
| dont: | | | |
| Machines non électriques | 566,7 | 722,6 | 543,4 |
| Machines et appareils électriques | 213,5 | 298,1 | 208,5 |
| Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision | 76,8 | 101,1 | 76,0 |
| Horlogerie | 233,3 | 269,6 | 184,6 |
| Aluminium | 26,1 | 22,9 | 20,1 |
| Industrie chimique | 582,6 | 591,4 | 519,2 |
| dont: | | | |
| Matières colorantes, etc. | 125,3 | 102,0 | 87,7 |
| Produits pharmaceutiques | 136,2 | 151,9 | 122,7 |
| Cosmétiques et parfumerie | 4,2 | 6,3 | 3,4 |
| Produits chimiques, autres | 317,0 | 331,2 | 305,4 |
| Textiles et habillement | 175,7 | 204,2 | 145,6 |
| dont: | | | |
| Fibres chimiques | 7,7 | 4,8 | 5,0 |
| Fils de fibres chimiques | 39,3 | 34,2 | 29,7 |
| Tissus de fibres chimiques | 18,4 | 20,8 | 11,2 |
| Tissus de soie | 1,0 | 1,1 | 0,7 |
| Fils de laine | 2,0 | 3,3 | 2,1 |
| Tissus de laine | 4,7 | 4,8 | 3,1 |
| Fils de coton | 7,0 | 8,8 | 6,8 |
| Tissus de coton | 15,9 | 19,5 | 12,0 |
| Broderies | 9,3 | 15,9 | 8,7 |
| Tapis et couvre-parquets textiles | 2,2 | 4,5 | 2,2 |
| Bonneterie | 15,5 | 23,8 | 17,4 |
| Articles d'habillement et de confection | 21,6 | 21,5 | 19,2 |
| Chaussures | 7,5 | 17,7 | 9,2 |
| Denrées alimentaires et tabacs | 88,5 | 114,0 | 81,3 |
| dont: | | | |
| Fromage | 30,8 | 38,0 | 28,4 |
| Lait conservé, farines pour enfants | 3,4 | 3,3 | 5,7 |
| Chocolat | 9,2 | 8,1 | 7,5 |
| Soupes, bouillons | 6,3 | 6,2 | 6,9 |
| Tabacs manufacturés | 15,8 | 25,5 | 11,2 |
| Livres et journaux | 19,6 | 16,9 | 15,3 |
| Répartition géographique | | | |
| En comparaison du mois d'août 1974, l'importation en provenance de la CEE accuse un recul de 551,5 millions de francs ou de 26,7% dû, avant tout, à des approvisionnements réduits en République fédérale d'Allemagne (-270,7 millions de francs), France (-113,5 millions), Grande-Bretagne (-63,1 millions), Union belgo-luxembourgeoise (-38,3 millions) et Italie (-31,2 millions). L'atténuation de 124,3 millions de francs ou de 41,5% des entrées originaires de l'AELE repose essentiellement sur les livraisons de l'Autriche (-60,9 millions), de la Suède (-30,3 millions), de la Finlande (-12,3 millions) et de la Norvège (-11,8 millions). Parmi les autres Etats européens, l'Espagne surtout plaça moins de marchandises en Suisse (-14,7 millions). Les arrivages d'outre-mer fléchirent d'un quart (-174,5 millions) et opposèrent un affaiblissement des acquisitions aux Etats-Unis d'Amérique (-48,0 millions), au Japon (-38,6 millions) et au Canada (-10,5 millions) à l'accroissement des achats dans les Emirats arabes (+12,5 millions de francs). | | | |

L'exportation vers les Communautés européennes connut un amoindrissement de 65,2 millions de francs ou de 6,9% qui frappa notamment les livraisons à la Grande-Bretagne (-49,3 millions de francs) et à l'Italie (-28,2 millions). Par contre, les fournitures à la République fédérale d'Allemagne s'accroissent (+17,4 millions). Les sorties à destination de la zone de libre-échange diminuèrent aussi (-50,7 millions ou 15,1%). Tandis que s'atténuait considérablement les ventes à l'Autriche (-37,1 millions), au Portugal (-11,5 millions) et à la Norvège (-8,0 millions), les envois à la Suède progressèrent (+7,6 millions). On relève, parmi les autres Etats de l'Europe, des méventes en Espagne (-16,6 millions) et en Union soviétique (-8,6 millions). Les exportations vers les pays d'outre-mer descendirent de 81,4 millions de francs ou de 9,7% au-dessous de la valeur correspondante de l'année passée. Baisse en particulier les exportations vers

les Etats-Unis d'Amérique (-56,8 millions), le Japon (-45,9 millions) et l'Afrique du Sud (-10,0 millions), mais celles à destination du Canada (+23,9 millions), de l'Iran (+12,9 millions) et du Nigeria (+10,7 millions de francs) augmentèrent.

Dans le mois étudié, un déficit de 629,5 millions de francs de la balance commerciale résulte des échanges de marchandises avec la CEE, inférieur de 486,3 millions ou de 43,6% à celui du mois d'août 1974. Cette amélioration provient avant tout de la diminution du passif avec la République fédérale d'Allemagne (-288,1 millions de francs), la France (-112,2 millions) et l'Union belgo-luxembourgeoise (-41,5 millions). L'excédent d'exportation du trafic commercial avec l'AELE s'est renforcé, passant de 37,1 à 110,7 millions de francs. Déficitaire il y a un an, le commerce avec l'Autriche et l'Islande devint positif, et le solde actif s'accrut avec la Suède (+37,9 millions), la Finlande et la Norvège. Dans le commerce avec les pays d'outre-mer, les échanges bouclent par un actif de 249,4 millions de francs, en augmentation de 93,1 millions ou de 59,6%. Le surplus d'exportation s'est élevé avec le Canada (+34,4 millions), l'Iran (+14,9 millions) et Israël, tandis que s'amorçait le solde négatif avec le Nigeria (-10,5 millions). En revanche, le déficit s'est accentué avec les Emirats arabes (+14,2 millions) et les Etats-Unis d'Amérique (+8,8 millions), et l'actif diminua avec l'Afrique du Sud (-8,2 millions de francs), le Japon et Hongkong.

Principaux partenaires commerciaux

| | Importation | | | Exportation | | |
|-----------------------|-----------------------|--------------|-----------|-------------------------------|-----------|------|
| | août 1974 | juillet 1975 | août 1975 | août 1974 | août 1975 | |
| | en millions de francs | | | en % des importations totales | | |
| Rép. féd. d'Allemagne | 920,8 | 798,6 | 650,1 | 29,0 | 28,1 | |
| France | 398,8 | 407,7 | 285,3 | 12,5 | 12,3 | |
| Italie | 270,4 | 346,7 | 239,2 | 8,5 | 10,4 | |
| Pays-Bas | 136,2 | 111,3 | 115,0 | 4,3 | 5,0 | |
| Belgique-Luxembourg | 97,8 | 83,7 | 59,5 | 3,1 | 2,6 | |
| Total | 1824,0 | 1748,0 | 1349,1 | 57,4 | 58,4 | |
| Grande-Bretagne | 200,7 | 197,3 | 137,6 | 6,3 | 6,0 | |
| Danemark | 35,8 | 27,0 | 21,7 | 1,1 | 0,9 | |
| Total | 236,5 | 224,3 | 159,3 | 7,4 | 6,9 | |
| Irlande | 4,1 | 3,5 | 4,8 | 0,1 | 0,2 | |
| CEE | Total | 2064,7 | 1975,9 | 1513,2 | 65,0 | 65,5 |
| Autriche | 158,9 | 118,7 | 98,0 | 5,0 | 4,2 | |
| Norvège | 19,5 | 9,1 | 7,7 | 0,6 | 0,3 | |
| Suède | 75,8 | 76,0 | 45,5 | 2,4 | 2,0 | |
| Portugal | 16,5 | 11,2 | 11,2 | 0,5 | 0,5 | |
| Finlande | 24,5 | 12,4 | 12,2 | 0,8 | 0,5 | |
| Islande | 4,1 | 0,4 | 0,2 | 0,1 | 0,0 | |
| AELE | Total | 299,3 | 227,9 | 175,0 | 9,4 | 7,6 |
| Espagne | 31,8 | 26,7 | 17,1 | 1,0 | 0,7 | |
| Pologne | 8,2 | 11,3 | 8,6 | 0,3 | 0,4 | |
| Union soviétique | 36,1 | 25,1 | 34,4 | 1,1 | 1,5 | |
| Yougoslavie | 9,9 | 7,1 | 7,7 | 0,3 | 0,3 | |
| Europe | Total | 2498,3 | 2323,5 | 1805,3 | 78,6 | 78,1 |
| Nigeria | 19,8 | 20,6 | 20,0 | 0,6 | 0,9 | |
| Afrique du Sud | 7,0 | 6,4 | 5,2 | 0,2 | 0,2 | |
| Israël | 4,7 | 5,3 | 3,4 | 0,1 | 0,1 | |
| Emirats arabes | 43,7 | 39,2 | 56,2 | 1,4 | 2,4 | |
| Iran | 5,2 | 3,5 | 3,2 | 0,2 | 0,1 | |
| Hongkong | 27,3 | 21,3 | 24,9 | 0,9 | 1,1 | |
| Japon | 94,2 | 58,7 | 55,6 | 3,0 | 2,4 | |
| Canada | 24,2 | 19,0 | 13,7 | 0,8 | 0,6 | |
| USA | 232,7 | 170,9 | 184,7 | 7,3 | 8,0 | |
| Brésil | 16,7 | 14,0 | 16,4 | 0,5 | 0,7 | |
| Outre-mer | Total | 680,1 | 526,2 | 505,6 | 21,4 | 21,9 |
| | Exportation | | | | | |
| | août 1974 | juillet 1975 | août 1975 | août 1974 | août 1975 | |
| | en millions de francs | | | en % des exportations totales | | |
| Rép. féd. d'Allemagne | 331,0 | 417,4 | 348,4 | 13,7 | 16,1 | |
| France | 166,9 | 230,4 | 165,6 | 6,9 | 7,6 | |
| Italie | 127,0 | 196,7 | 98,8 | 5,2 | 4,6 | |
| Pays-Bas | 65,5 | 85,8 | 57,8 | 2,7 | 2,7 | |
| Belgique-Luxembourg | 49,0 | 58,3 | 52,2 | 2,0 | 2,4 | |
| Total | 739,4 | 988,6 | 722,7 | 30,5 | 33,3 | |
| Grande-Bretagne | 170,4 | 185,2 | 121,1 | 7,0 | 5,6 | |
| Danemark | 35,9 | 44,2 | 36,2 | 1,5 | 1,7 | |
| Total | 206,3 | 229,4 | 157,3 | 8,5 | 7,3 | |
| Irlande | 3,2 | 6,0 | 3,6 | 0,1 | 0,2 | |
| CEE | Total | 948,9 | 1224,0 | 883,7 | 39,2 | 40,8 |
| Autriche | 154,3 | 156,7 | 117,2 | 6,4 | 5,4 | |
| Norvège | 37,5 | 30,9 | 29,5 | 1,5 | 1,4 | |
| Suède | 78,8 | 83,3 | 86,4 | 3,3 | 4,0 | |
| Portugal | 35,0 | 20,2 | 23,5 | 1,4 | 1,1 | |
| Finlande | 29,8 | 28,4 | 27,8 | 1,2 | 1,3 | |
| Islande | 0,9 | 1,1 | 1,3 | 0,0 | 0,1 | |
| AELE | Total | 336,4 | 320,7 | 183,7 | 13,9 | 13,2 |
| Espagne | 66,9 | 78,6 | 50,3 | 2,8 | 2,3 | |
| Pologne | 29,6 | 36,5 | 23,8 | 1,2 | 1,1 | |
| Union soviétique | 29,1 | 37,5 | 20,5 | 1,2 | 0,9 | |
| Yougoslavie | 40,0 | 55,0 | 37,0 | 1,7 | 1,7 | |
| Europe | Total | 1585,7 | 1873,3 | 1412,9 | 65,5 | 65,2 |
| Nigeria | 8,7 | 35,0 | 19,4 | 0,4 | 0,9 | |
| Afrique du Sud | 40,3 | 53,7 | 30,3 | 1,7 | 1,4 | |
| Israël | 20,2 | 21,2 | 28,3 | 0,8 | 1,3 | |
| Emirats arabes | 7,4 | 9,2 | 5,7 | 0,3 | 0,3 | |
| Iran | 22,9 | 66,2 | 35,8 | 0,9 | 1,7 | |

Verordnung über Verwertung und Einfuhr von Ackerbohnen zu Saatzwecken

(Vom 15. September 1975)

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf die Artikel 23 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951,
in Anwendung und Ergänzung der Artikel 31, 32 und 43 der Allgemeinen Landwirtschafts-Verordnung vom 21. Dezember 1953,
gestützt auf die Artikel 1, 2 und 16 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte,
in Anwendung der Artikel 3 und 9 der Allgemeinen Verordnung vom 11. April 1961 über geschützte Warenpreise,
verordnet:

Art. 1. Uebernahme des Saatgutes

1 Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel schliesst Verträge über Kauf und Verkauf von Ackerbohnen zu Saatzwecken (Gebrauchszolltarif) Tarif-Nr. 0705.14 nur mit Genossenschaftlern ab und ermächtigt sie zur Verzoellung, wenn sie sich gegenüber der Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Wirtschaftsdepartementes gegenüber verpflichten, inländisches, feldbesichtigtes und anerkanntes Saatgut von Ackerbohnen in dem nach Artikel 3 hiernach festgesetzten Verhältnis zu übernehmen.

2 Das inländische Saatgut von Ackerbohnen ist bis zum 31. Januar des der Ernte folgenden Jahres zu übernehmen.

Art. 2. Durchführung

1 Der Genossenschafter kann sich von der Uebernahmepflicht befreien, wenn er vor Abschluss des Vertrages über Kauf und Verkauf der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel zuhanden der Abteilung für Landwirtschaft eine nach Artikel 3 festgesetzte Ersatzabgabe entrichtet oder einer Genossenschaft beiträgt, die sich gegenüber der Abteilung für Landwirtschaft gemäss ihrem Genossenschaftszweck verpflichtet zur Verwertung von Saatgut von Ackerbohnen verpflichtet.

2 Erfüllt ein Genossenschafter der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel die nach Artikel 1 eingegangene Verpflichtung für Ackerbohnen Saatgut nicht bis zum 31. Januar des der Ernte folgenden Jahres, so erhebt die Abteilung für Landwirtschaft von ihm nachträglich die Ersatzabgabe nach Absatz 1.

Art. 3. Umlage und Ersatzabgabe

Das Eidgenössische Wirtschaftsdepartement setzt zu Beginn der Einfuhrperiode die Produzentenpreise für Ackerbohnen Saatgut inländischer Produktion fest und bestimmt gleichzeitig das Uebernahmeverhältnis und die Höhe der Ersatzabgabe. Die Uebernahme kann in einem Verhältnis von höchstens fünf Teilen Inland- zu einem Teil Einfuhrware angeordnet werden. Die Ersatzabgabe je 100 kg Einfuhrsaatgut darf 60 Franken nicht übersteigen.

Art. 4. Verwendung der Ersatzabgabe

Die Erträge der Ersatzabgabe werden in die Rückstellung für Ackerbau und Absatzförderung eingelegt. Aus dieser Rückstellung wird das nicht übernommene inländische Saatgut von Ackerbohnen angemessen verbilligt.

Art. 5. Vollzug

Die Abteilung für Landwirtschaft und die Preiskontrollstelle sind mit dem Vollzug beauftragt. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel und der Schweizerische Saatzuchtverband sind zur Mitwirkung heranzuziehen.

Art. 6. Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 27. September 1975 in Kraft.

Bern, den 15. September 1975

Im Namen des
Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident:
Graber
Der Bundeskanzler:
Huber

Ordonnance concernant le placement et l'importation des semences de féverole

(Du 15 septembre 1975)

Le Conseil fédéral suisse,

vu les articles 23 et 120 de la loi du 3 octobre 1951 sur l'agriculture;
vu les articles 31, 32 et 43 de l'ordonnance générale du 21 décembre 1953 sur l'agriculture;
vu les articles 1^{er}, 2 et 16 de la loi du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs;
vu les articles 3 et 9 de l'ordonnance générale du 11 avril 1961 sur les marchandises à prix protégés,
arrête:

Article premier. Prise en charge des semences

1 La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ne conclut des contrats d'achat et de vente portant sur des semences de féverole (No 0705.14 du tarif douanier) qu'avec des associés et ne leur délivre les bons de dédouanement nécessaires que s'ils s'engagent envers la Division de l'agriculture du Département de l'économie publique à acquiescer, dans la proportion fixée selon l'article 3, des semences indigènes de féverole provenant de cultures visitées et reconnues.

2 Les semences indigènes de féverole devront être acquises au plus tard le 31 janvier de l'année civile suivant la récolte.

Art. 2. Organisation

1 L'associé peut s'affranchir de l'obligation de la prise en charge en versant à la Division de l'agriculture, par l'intermédiaire de la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, avant la conclusion des contrats d'achat et de vente, une taxe de remplacement fixée selon l'article 3, ou s'affilie à une coopérative qui s'engage par contrat envers ladite division, conformément au but de la coopérative, à mettre en valeur des semences de féverole.

2 Si un associé de la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ne remplit pas les engagements découlant de l'article 1^{er} jusqu'au 31 janvier de l'année suivant la récolte, la Division de l'agriculture percevra ultérieurement la taxe prévue au 1^{er} alinéa.

Art. 3. Prise en charge et taxe de remplacement

Au début de la campagne d'importation, le Département de l'économie publique fixera les prix à la production des semences de féverole produites dans le pays, le taux de la prise en charge, de même que le montant de la taxe de remplacement. La quantité à prendre en charge peut correspondre au plus à cinq parties de marchandise indigène pour une partie de la quantité importée. La taxe de remplacement appliquée aux importations ne doit pas dépasser 60 francs par 100 kilos.

Art. 4. Affectation de la taxe de remplacement

Les taxes de remplacement sont versées à la provision pour la culture des champs et le placement des produits. Cette provision peut servir à réduire équitablement le prix des semences de féverole du pays non prises en charge.

Art. 5. Exécution

La Division de l'agriculture et l'Office du contrôle des prix sont chargés de l'exécution. La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères et la Fédération suisse des sélectionneurs seront appelées à collaborer.

Art. 6. Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 27 septembre 1975.

Bern, le 15 septembre 1975

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération,
Graber
Le chancelier de la Confédération,
Huber

Revers-Verordnung

Aenderung vom 18. September 1975

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement verordnet:

I

Im Reverswaren-Verzeichnis zur Revers-Verordnung vom 4. November 1970 wird die Zollbefreiung für Waren der Tarif-Nrn. 2709.20, 2710.30, 2710.32, 2710.40, 2710.50, 2710.60, 2710.70, 2711.20 und 2901.14 zur Feuerung in Erdölraffinerien, aufgehoben.

II

Diese Aenderung tritt am 1. Oktober 1975 in Kraft.

Bern, den 18. September 1975

Eidgenössisches
Finanz- und Zolldepartement
G.-A. Chevallaz

Ordonnance concernant les marchandises sous revers

Modification du 18 septembre 1975

Le Département fédéral des finances et des douanes arrête:

I

Dans la liste des marchandises sous revers, qui figure dans l'ordonnance concernant les marchandises sous revers, du 4 novembre 1970, la franchise douanière pour les produits relevant des Nos 2709.20, 2710.30, 2710.32, 2710.40, 2710.50, 2710.60, 2710.70, 2711.20 et 2901.14 du tarif douanier, destinés au chauffage dans les raffineries de pétrole brut, est abrogée.

II

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} octobre 1975.

Bern, le 18 septembre 1975

Département fédéral
des finances et des douanes
G.-A. Chevallaz

Ordinanza sulle merci reversali

Modificazione del 18 settembre 1975

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane ordina:

I

Nell'elenco delle merci soggette a impegno di garanzia (revers), contenuto nell'ordinanza del 4 novembre 1970 sulle merci reversali, l'esenzione da dazio per le merci delle voci 2709.20, 2710.30, 2710.32, 2710.40, 2710.50, 2710.60, 2710.70, 2711.20 e 2901.14 della tariffa doganale, destinate alla combustione in raffinerie di olio di petrolio, è abrogata.

II

La presente modificazione entra in vigore il 1^o ottobre 1975.

Bern, il 18 settembre 1975

Il Dipartimento federale
delle finanze e delle dogane
G.-A. Chevallaz

Emissionskommission

Die nach dem Bundesbeschluss über Massnahmen auf dem Gebietes der Kreditwesens für die Emissionskontrolle eingesetzte Kommission hat in ihrer Sitzung vom 15. September 1975 das Emissionsprogramm für das IV. Quartal 1975 aufgestellt. Die vorgelagerten Anmeldungen konnten mit einigen Ausnahmen ins Programm aufgenommen werden. Der Neugeldbetrag der bewilligten Anleihen beläuft sich auf rund 2 Milliarden Franken. Den im Programm aufgeführten Emittenten wird die Möglichkeit eingeräumt, die Beträge ungekürzt aufzuliegen; grundlegende Änderungen der Kapitalmarktfrage bleiben selbstverständlich vorbehalten.

Die Kommission bewilligte ferner die Emission einer Anzahl Kleinanleihen im Gesamtbetrag von rund 8 Millionen Franken.

Commission des émissions

Lors de sa séance du 15 septembre 1975, la commission chargée du contrôle des émissions, en vertu de l'arrêté fédéral instituant des mesures dans le domaine du crédit, a établi le programme des émissions pour le 4^e trimestre de 1975.

A l'exception de quelques cas, les demandes d'emprunts adressées à la commission ont pu être admises dans le programme. Le prélèvement d'argent frais autorisé s'élève à 2 milliards de francs en chiffre rond. La commission n'a pas réduit le montant des emprunts annoncés; si les conditions prévalant actuellement sur le marché des capitaux devaient se modifier de manière sensible, le programme des émissions devrait être réexaminé.

La commission a en outre autorisé pour un montant de 8 millions de francs l'émission d'un certain nombre de petits emprunts.

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Locarno: Bianchetti Carlo 65-20076. — Bianchetti Daniele di Carlo 65-20075. — Bianchetti Francesca 65-14283.
Le Locle: Carrel Catherine 23-7352. — Ferret Laurent 23-7350.
John SO: Zaugg-Rotschi Hans U. Silvia 45-14215.
Lestorf: Editor Schaffner F. 46-5504. — Rengli-Muri Rolf u. Jolanda 46-8693. — Tradar Schaffner F. 46-720.
Lugano: Campana Nella 69-18368. — Effekten Handels SA 69-315. — Messina Merethe 69-18366. — Salvato Giampiero 69-17003.
Lutry: Sudan André 10-45898.
Luzern: Dämmbau Handels AG 60-1581. — Grichling Agatha 60-43538. — Haslach Waldburger Emma 60-43530. — Heuberger-Küffer Thomas u. Verena Dr. 60-43540. — Huber Lucy u. Karl 60-50459. — Kiechler Remigius Dr. iur. Rechtsanwalt 60-12422. — Lothenbach Michel 60-43539. — Marfurt Johanna 60-63443. — Püss Vreni 60-63435. — Reinhard Hans 60-63451. — Steiner Béatrice 60-43533. — Volders Christine 60-43537.
Maglio di Colla: Ceresa Maria Grazia 69-13954.
Malleray-Bévilard: Weber Christiane 25-31737. — Zwiackier Pierre 25-14610.
Marin: Schneider Paul 20-3022.
Martigny: Famiglia Bellunese 19-3749. — Vouilloz Catherine 19-13271.
Meggen: Battersby Gordon 60-43534. — Bodmer Paul 60-43529.
Meilen: Beltrami Ivana 87-8264. — Jacobi Henri und Wienke Feldmeilen 17-99212. — Nennung-Dütschler H. und D. 87-8265. — Senhauer-Mouling P. und Ch. Feldmeilen 17-99210.
Meisner: Frank Pierre 12-23024.
Mels: Ackermann Pia 70-17941.
Merishausen: Walter Fritz-Hans PTT Angest. 82-9873.
Mesocco: Walser Martin e. Rosa 65-11658.
Messen: Hirt Werner 45-13703.
Meyrin: Aebly Claude 12-64192. — Joller-Bettex Claude et Arlette 12-23019.
Minusio: Ravelli Enrico e. Leonora 65-3410.
Molondin: Baatard Anne Démoret 10-45922.
Le Mont-sur-Lansanne: Ramuz Françoise 10-45886.
Monte Carasso: Grossi Antonella 65-14284.
Montfaucon: Aubry Jacques 23-7356.
Monthey: Diserens Yvan 10-45903.
Monthey: Beaud Maurice 18-9051. — Chitry Begin François et Michelle 18-9007. — Comte André 18-9003. — Daffion Bernadette 18-9005. — De Marco-Valente Rosario et Maria 18-9009. — Fahmi Robert 18-9012. — Ghiotto Marina 18-9015. — Lipani Fortuné 18-9020. — Maerten-Delrué Michel et Christiane 18-9022. — Mangiaratti Giuseppe 18-9044. — Mangiaratti Sebastiano 18-9042. — Parod Marcel 18-9025. — Pasche Jean-Pierre 18-9027. — Rao Antonio et Carmela 10-58487. — Rusca-Mutti Armido et Maria 18-9031. — Santoro-Sondereggen Antonio et Verena 18-9035. — Schmid-Lugon Michel et Mélanie 10-9033. — Talon-Jacquet Gilbert et Jacqueline 18-9041. — Vitelli Maria-Lucia 18-9039. — Wehrle-Fuhrer Théodore et Marguerite 18-9037.
Morges: Bonny Jean-Pierre et Marie Louise 10-45911. — Cristin Gérard 10-45930. — Martin Jacques 10-45912. — Mülligen: Schmid Hanspeter 50-30810.
Münchenbuchsee: Jutzler-Hulliger Bendicht et Elisabeth 34-15131. — Schläfli AG Münchenbuchsee Maschinen Apparate 30-8838. — von Gunten Lisbeth 34-15128.
Münchenstein: Troller-Erdin J. und H. 40-65014.
Münsingen: Baumann Fritz 34-15120.
Muraz (Sierre): Société suisse de secours mutuels Helvetia section de Veyras Veyras 19-37979.
Murten: Koller Helene 17-22463.
Mutschellen: Lutz Michael 50-30796. — Schürch & Jermann Arizona Pool AG 50-3292.
Muttenz: Coperna Fotodienst M. Furler 40-2407. — Mesmer Peggy Verkäuferin 40-47695. — Würmli-Weber Elisabeth 40-61010. — Zuber-Rohrbach U. und E. 40-47700.
Nänikon: Vogel K. F. und H. 17-99223.
Naters: Eycholzer Hubert 19-13995.
Nennigkofen: Pulver Nicholas 45-13356.
Netstal: Klassenzusammenkunft 1937 87-4434. — Weber-Herger Hans u. Rosmarie 87-8263.
Neuchâtel: Godat Jean-Claude 20-26740. — Godet François avocat 20-628. — Gony Anne-Marie 20-17626. — Käser Pierre 20-16337. — Locher Olga 20-26892. — Mentha Pierre Photographie 20-9251. — Métry Claude Mme 20-26524. — Pfäeffli Felix 20-15866. — Salvisberg Mercedes 20-27599. — Saucan Marie 20-20596. — Zuger Heidi 20-16364.
Neuenhof: Bacchin-Turrin Antonio u. Rita 50-30809.
Neuenkirch: Wandeler Elisabeth 60-63449.
Neuenhausen am Rheinfluss: Catenazzi Danilla 84-26544. — Herzog-Werner Richard 82-9872. — Hotz-Meyenberg Marie 82-9878. — Weibel-Windler Hans Ortsexperte 82-5226. — Wettin-Schrag René Gipsler 82-9870. — Woller-Wapp Hermann Angest. 82-9876.
Niederdorf: Bloch Greta Arbeitslehrerin 40-60657.
Niederrohrdorf: Küng Alfred Autohandel u. Tankstelle 50-10317.
Niederscherli: Kehrl Helmut 34-8796.
Niederuzwil: Fisch Edith 90-42756.
Niederwangen b. Bern: Grunder Robert und Marianne 34-15129.
Le Noirmont: Bassang Patricia 23-8196. — Boichat Marianne 23-7349. — Lachat Marianne 23-8291. — Paratte Marcel 23-7353. — Taillard Mireille 23-8333.
Nottwil: Estermann Elisabeth 60-63439.
Noville: Pantet Jean 18-9048.
Novilly: Cornu Michel et Simone 17-22464.
Nyons: Dufour Denise 12-42044. — Guay Georges et Christiane 10-45895. — Quoz François ing. dipl. EPFZ 12-7116. — San Juan-Garcia Baltasar et Salvadora 12-23018.
Oberburg: Gerber Arnold 34-15122.
Oberengstringen: Flückiger Ernst Kaufmann 80-68517.
Oberglarigen: Alt Brigitte 45-13772.
Oberrieden: Brunwald Renate 17-99203.
Oberstammheim: Gewerbeverein Stammheimertal 84-4334.
Oberwil BL: Hitz Hans Dr. Chemiker 40-47691. — Hübscher Marcel Korrektor 40-64430.
Oetwil am See: Frei Peter 87-8281.
Oftringen: Fröhlicher Hugli Walter 46-12544.
Olten: Hofer Mina 46-12543. — Knupp-Jürgi Hans u. Martha 46-9449. — Strub Charlotte 46-6695.
Onex: Anders-Schmid Marc et Janine 12-31879. — Ormaligen: Völlmin Matthias El.-Mechaniker 40-60896.
Orpund: Finazzi Pierre 25-43602.
Ostermündigen: Bez-Oegerli Peter und Regula 30-66980. — Egloff-Leu Hermann und Margrit 30-66958. — Felder-Distel Alfred und Rosmarie 30-66978. — Märki Susanne Dampfschneiderei 30-66965. — Scheidegger Kurt Chauffeur 30-66971.
Ottelfingen: Gross Walter Milch und Lebensmittel 80-26272.
Othmarsingen: Engel-Jaus Max und Lore 50-24348.
Oulens-sous-Echallens: Roulin Charles 10-45848.
Palézieux-Village: Zutter Thérèse 10-42836.
Papernbüble b. Bern: Depe Andros Uhrmacher Itigen b. Bern 30-66900. — Schärer Gebhauke V. und S. Itigen b. Bern 30-66959.
Penthaz: Dominguez Maria Dolores 10-62395. — Vasquez-Ofeila 10-55117.
Peseux: Béguin Georges 20-26235. — Contini Michel 20-20919. — Vidjanje Pierre 20-27297.
Pfäffikon ZH: Schweiz. Verband des Personals öffentlicher Dienste (VPOD) Sektion Pfäffikon ZH 84-2568. — Zbinden-Bremer Brigitta 84-26578.
Pflaenen: Corpataux Beat E. Oberschrot 17-22465.
Plan-les-Quatres: Mucha Jacek Szczesny Arare 12-23026.
Pontresina: Hafner Beatrice 70-17942.
Porrentruy: Cattin Jean-Marie 25-14609. — Kohler André et Liliane 25-43607.
Posieux: Military de Champ sur Roch 17-1680. — Monney Rose-Marie Cuculvens 17-22457.
Les Posses-sur-Bex: Vuagniaux Georges 18-9046.
Préles: Rollier Frédy 25-31734.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Wirtschaftsdepartementes, Bern
Redaktion: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden



Emission

7% Anleihe 1975-87 von Fr. 35 000 000

bestimmt zur weiteren Finanzierung der Investitionen in Kraftwerken, Stromübertragungs- und Verteilanlagen sowie der Beteiligungen an Partnergesellschaften

Anleihebedingungen Laufzeit längstens 12 Jahre
Liberierung am 20. Oktober 1975
Kotierung an den Börsen von Basel und Zürich

Emissionspreis 101%

Zeichnungsfrist vom 23. bis 29. September 1975, mittags

Zeichnungsscheine mit den wichtigsten Bedingungen stehen bei den Banken zur Verfügung

Zürcher Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Glerner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank

Aargauische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank

Schweizerischer Bankverein
Bank Leu AG

Schweizerfranken-Anleihe AEG-Telefunken Finanz-Holding SA Luxemburg

7 3/4 % Anleihe 1975-90 von Fr. 80 000 000

Emissionspreis: 98,50% Laufzeit: längstens 15 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom 23.-26. September 1975, mittags, zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

- Zinssatz:** 7 3/4 % p.a.; Jahrescoupons per 15. Oktober.
- Stückelung:** Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.- nom. zur Auslieferung.
- Rückzahlung:** Tilgung ab 1979 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100%, nicht übersteigen.
- Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit:** Ab 1981 mit degressiver Prämie, beginnend bei 102% und zu pari ab 1985.
- Sonderkündigungsmöglichkeit aus Steuergründen:** Ab 1977 mit degressiver Prämie, beginnend bei 102% und zu pari ab 1981.
- Anleihebedienst:** In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
- Sicherstellung:** a) Solidarbürgschaft der Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft AEG-Telefunken, Berlin und Frankfurt/Main; b) Negativklausel.
- Steuern:** Zinsen und Kapital sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben.
- Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offizielle Emissionsprospekt bezogen werden kann.

| | | |
|------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Schweizerische Kreditanstalt | Schweizerischer Bankverein | Schweizerische Bankgesellschaft |
| Schweizerische Volksbank | Bank Leu AG | Vereinigung der Genfer Privatbankiers |
| A. Sarasin & Cie | Privatbank & Verwaltungsgesellschaft | Gruppe Zürcher Privatbankiers |

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Der Spezialist für die integrale Geldbehandlung
Le premier spécialiste pour le traitement intégral des espèces

Numeral S.A.
1020 Renens-Lausanne Rue de Lausanne 60
Telefon (021) 35 54 64 5

Das Sparheft 70-08980-4, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 2876.80, per 2. September 1975, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

3. September 1975 Bank Leu AG

Das Depositenheft Nr. 50.877/02 MBZ, ausgestellt von der Migros Bank, Zürich-Seidengasse (Hauptsitz), mit einem Guthaben von Fr. 361.45 per 15. Mai 1975, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 3. September 1975
Migros Bank

INCINÉRATEURS À DÉCHETS «LOHNER»

Au Comptoir Suisse (stand 1215, terrasse 12, téléphone au stand 021 / 21 34 53)

La gamme de ces appareils vient d'être complétée par un nouveau type destiné au traitement des

ORDURES MÉNAGÈRES

- pour restaurants, collectivités, campings, propriétés privées, ne bénéficiant pas d'un service d'enlèvement des ordures.
- Il s'agit d'une nouveauté importante, appelée à rendre de précieux services à de nombreux établissements éloignés des centres.
- L'appareil qui se place à l'extérieur, fonctionne comme les autres modèles «Lohner» à autocombustion, sans émission de fumée visible et sans odeurs.
- L'appareil ne nécessite aucun raccordement d'énergie.
- Il est évident que les modèles à déchets industriels (papiers, carton et bois) qui ont fait leurs preuves depuis 1972 sont également présentés au Comptoir.

Jacques Lohner
Avenue de Chailly 17, 1012 Lausanne
Tél. 021 / 32 97 51 / 52



Wir konzipieren, texten und gestalten Ihre Jahresberichte Jubiläums-Broschüren PR-Reportagen Vernünftige Konditionen.

MAC, Studio für Text, Gestaltung und Fotografie Dübendorf/Zürich
Tel. (01) 821 28 45

Ordinateur ou matériel conventionnel?

Un système comptable moderne

A vos mesures et à haut rendement n'est pas obligatoirement synonyme de «coûteux investissements».

En voulez-vous des preuves? Demandez-nous conseils et devis sans engagement! Vous ne le regretterez pas si vous recherchez vraiment le meilleur rapport «Coût-Performances»!

Machines comptables et électroniques NCR «Rebuilt» avec garantie et service technique après-vente.
Machines à facturer.
Machines à écrire IBM «Reconditioned»
Imprimés, journaux en continu et matériel de classement comptables.

| | | |
|---|--|---|
| Roduit & Thurnherr 1207 Genève Tél. 022 / 36 50 00 | Thurnherr & Cie 3018 Bern-Bümpliz Tél. 031 / 56 09 01 | Marti & Thurnherr Bienne Tél. 032 / 51 89 18 |
|---|--|---|

A louer à Genève
bureau meublé moderne
près gare Cornavin.
250 ou 370 m².
Centrale tél. et télex. Loyer modéré, libre rapidement. Reprise à discuter.

P. Bruttin
(022) 32 11 72

Manuel de statistique sociale suisse

Ce supplément no 85 est une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse s'étendant jusqu'à la fin de 1971 et faisant suite à une publication qui avait paru en 1932.

Ce manuel peut être obtenu contre versement préalable de fr. 40.- au compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

INKASSO

- konkurrenzlose Bedingungen
- rasch
- erfolgreich
- weltweiter Service
- kostenlose Beratung
- auf Erfolgsbasis: kein Erfolg - keine Kosten

WM Seestr. 339
8038 Zürich
WTS MULLER & CO AG Tel. 01 45 01 10

Zu verkaufen gut erhaltener
Buchungsautomat
Ruf-Intracont 54, Modell 713 R.W.T., 13 Rechenwerke mit 62 cm breiter Walze und Stahlpult.
Anfragen sind erbeten an Gustav Weber AG, Dichtungsfabrik 4349 Rheinsulz
Tel. 064 / 64 17 51 oder 64 15 61.

Bestausgewiesener

Fachmann sucht

käufliche Übernahme eines Buchhaltungs- oder Treuhand-Büros.
Seriose Offerten sind erbeten unter Chiffre OFA 4577 Ze an Orell Füßli Werbe AG, 8022 Zürich.

Inland- und Zollfrei-lagerraum zu vermieten

im Zollfreiager Embraport.

Acotrans AG, Intern. Transporte
8027 Zürich
Telefon 01 / 36 34 34

kaderschule

die schule für den (zukünftigen) vorgesetzten:

management-jahreskurs für vorgesetzte und solche, die es werden wollen.

- fächer:
- unternehmensführung
 - arbeitspsychologie
 - personalwirtschaft
 - marketing
 - nationalökonomie
 - betriebsorganisation
 - kostenrechnen
 - planungsrechnen

eusbildungs-methode: klassenunterricht (40 wochen em semstag von 08.00 bis 14.15 oder an zwei wochentagen von 19.00 bis 21.50 uhr) kombiniert mit heimstudium

eabschluss: höheres wirtschaftsdiplom ike

aufnahme: handelsdiplom, kv-abschluss, technikum oder bedingungen: gleichwertige ausbildung

kurabeginn: oktober, januar, april, august

dokumentation und auskünfte bei den schulesekretariaten

4000 basel: untere rebgasse 16, tel. 061/25 90 44
3008 bern: postgasse 21, tel. 031/22 57 52
8004 luzern: grendelstrasse 15, tel. 041/22 47 78
8035 zürich: weinbergstrasse 72, tel. 01/60 41 87

coupon name/vorname
strasse/nr.
senden sie mir bitte unterlegen plz/ort

institut für kaderschulung postgasse 21 3000 bern 6 telefon 031-22 57 52



Ihr **STEMPEL-** Lieferant

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Occasions-Schreibautomat
OLIVETTI EDITOR S 14 neuwertig.

Infolge Anschaffung eines grösseren Modelles günstig abzugeben.

Telefon 01 - 42 12 42, Herr R. Bolle

NANOTRONIC
7001

Magnetkonten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik

Rebume Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zürich
Tel. 01-336636/37

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!